

atmoCOMPACT



VSC

Dla użytkownika

Instrukcja obsługi
atmoCOMPACT

Gazowy kocioł grzewczy

VSC

Spis treści

Charakterystyka kotła

Zalecane wyposażenie

Spis treści

Charakterystyka kotła	2
Zalecane wyposażenie	2
1 Informacje dotyczące instrukcji	3
1.1 Przechowywanie dokumentów	3
1.2 Stosowane symbole.....	3
1.3 Oznaczenie CE	3
1.4 Tabliczka znamionowa.....	3
2 Bezpieczeństwo	3
3 Informacje dotyczące instalowania i obsługi	4
3.1 Gwarancja fabryczna i serwis.....	4
3.2 Przeznaczenie.....	5
3.3 Wymagania przestrzenne.....	5
3.4 Czyszczenie i konserwacja	5
3.5 Recykling i usuwanie odpadów	5
3.5.1 Kocioł	5
3.5.2 Opakowanie.....	5
3.6 Wskazówki dotyczące energooszczędnej obsługi	5
4 Obsługa	7
4.1 Przegląd elementów obsługi	7
4.2 Czynności przed uruchomieniem	8
4.2.1 Otwieranie zaworów odcinających	8
4.2.2 Kontrola ciśnienia w instalacji grzewczej.....	8
4.3 Uruchamianie	9
4.4 Nastawianie trybu przygotowania ciepłej wody użytkowej	9
4.4.1 Pobór ciepłej wody	10
4.4.2 Wyłączanie trybu przygotowania ciepłej wody użytkowej	10
4.5 Nastawianie trybu pracy grzewczej	10
4.5.1 Nastawianie temperatury zasilania (w przypadku stosowania regulatora).....	10
4.5.2 Nastawianie temperatury zasilania (w przypadku braku regulatora)	10
4.5.3 Wyłączanie trybu pracy grzewczej (tryb pracy letniej).....	11
4.5.4 Nastawianie regulatora temperatury pokojowej lub regulatora pogodowego	11
4.6 Wskazania stanu pracy kotła (do przeprowadzania prac konserwacyjno-serwisowych przez autoryzowanego instalatora)	12
4.7 Usuwanie zakłóceń	12
4.7.1 Zakłócenia spowodowane brakiem wody.....	12
4.7.2 Zakłócenia w procesie zapłonu	13
4.7.3 Zakłócenia w układzie spalinowym.....	13
4.7.4 Napełnianie wodą kotła / instalacji grzewczej	13
4.8 Odłączanie.....	14

4.9 Zabezpieczanie przed zamarzaniem	14
4.9.1 Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem ..	14
4.9.2 Opróżnianie kotła.....	15
4.10 Konserwacja	15
4.10.1 Przegląd i konserwacja	15
4.10.2 Pomiar składu spalin	15

Charakterystyka kotła

Urządzenia atmoCOMPACT marki Vaillant są gazowymi kotłami grzewczymi z wbudowanym warstwowym zasobnikiem ciepłej wody.

Zalecane wyposażenie

Vaillant oferuje do regulacji kotła atmoCOMPACT różne wersje regulatorów przeznaczonych do podłączania do listwy zaciskowej lub podłączania przewodem do wtyku na tablicy sterowniczej. Autoryzowany instalator pomoże Państwu w doborze odpowiedniego regulatora.

1 Informacje dotyczące instrukcji

Przedstawione poniżej informacje stanowią pomoc w korzystaniu z instrukcji.

Wraz z niniejszą instrukcją obsługi obowiązują pozostałe dokumenty.

Za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji i dokumentów nie ponosimy odpowiedzialności.

Dokumenty dodatkowe

Dla użytkownika:

- skrócona instrukcja obsługi nr 0020014597
- karta gwarancyjna nr 802927

Dla instalatora:

- instrukcja instalacji i konserwacji nr 0020014600

Ewentualnie obowiązują też pozostałe instrukcje obsługi wszystkich stosowanych części wyposażenia i regulatorów.

1.1 Przechowywanie dokumentów

Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi oraz wszystkich innych obowiązujących dokumentów, aby w razie potrzeby można było z nich w każdej chwili skorzystać. W razie przeprowadzki lub sprzedaży kotła należy przekazać dokumentację nowemu użytkownikowi / właścicielowi.

1.2 Stosowane symbole

Podczas obsługi kotła należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!



Niebezpieczeństwo!
Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia!



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo oparzenia!



Uwaga!
Możliwe zagrożenie dla urządzenia i środowiska naturalnego!



Wskazówka!
Pożyteczne informacje i wskazówki.

- Symbol sygnalizujący konieczność działania

1.3 Oznaczenie CE

Oznaczenie CE dokumentuje, iż zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

1.4 Tabliczka znamionowa

W kotłach atmoCOMPACT tabliczka znamionowa umieszczona jest z tyłu skrzynki rozdzielczej.

2 Bezpieczeństwo

Postępowanie w przypadku awarii



Niebezpieczeństwo!
Wypływ gazu! Niebezpieczeństwo zatrucia i wybuchu w wyniku nieprawidłowego działania!

W razie ulatniania się gazu należy postępować następująco:

- Nie włączać / wyłączać światła.
- Nie uruchamiać żadnych przełączników elektrycznych.
- Nie używać telefonu w strefie zagrożenia.
- Nie stosować otwartego ognia (np. zapalniczka, zapalki).
- Nie palić tytoniu.
- Zamknąć zawór odcinający dopływ gazu.
- Przewietrzyć pomieszczenie, otwierając okna i drzwi.
- Ostrzec współmieszkańców o grożącym niebezpieczeństwie.
- Opuścić dom.
- Powiadomić miejscowy zakład gazowniczy lub wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy koniecznie przestrzegać wymienionych niżej wskazówek i przepisów bezpieczeństwa.



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo wybuchu łatwopalnej mieszanki powietrzno-gazowej!
Nie stosować ani nie przechowywać żadnych substancji wybuchowych lub łatwopalnych (np. benzyna, farby itd.) w miejscu montażu kotła.

Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo zatrucia i wybuchu w wyniku nieprawidłowego działania!
Nie wolno odłączać urządzeń zabezpieczających ani dokonywać na nich zmian lub modyfikacji, które mogłyby wpłynąć negatywnie na prawidłowe działanie.

Z tego powodu nie wolno przeprowadzać zmian:

- na kotle,
- w otoczeniu kotła,
- na przewodach doprowadzających gaz, powietrze i prąd elektryczny,
- oraz na przewodach spalinowych.

Zakaz przeprowadzania zmian i modyfikacji dotyczy również elementów konstrukcyjnych w sąsiedztwie urządzenia, o ile mogłyby to wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo pracy kotła.

Przykłady:

- Sposób wykonania obudowy szafkowej kotła podlega specjalnym przepisom. Jeżeli wymagana jest taka obudowa, należy skonsultować się z autoryzowanym instalatorem.

2 Bezpieczeństwo

3 Informacje dotyczące instalowania i obsługi

- Otwory powietrzne i spalinowe nie mogą być zasłonięte lub zatkane. Pamiętać, aby np. po zakończeniu prac wykończeniowych przy zewnętrznej fasadzie budynku usunąć pokrywę zabezpieczającą otwory.

Przeprowadzanie ewentualnych zmian lub modyfikacji urządzenia lub w jego otoczeniu należy zawsze zlecać wykwalifikowanemu i autoryzowanemu instalatorowi.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w wyniku niewłaściwych modyfikacji!

W żadnym wypadku nie dokonywać zmian lub modyfikacji kotła lub innych części instalacji. Nigdy nie przeprowadzać samodzielnie naprawy lub konserwacji kotła.

- Nie niszczyć ani nie usuwać plomb na elementach konstrukcyjnych. Tylko wykwalifikowany i autoryzowany instalator oraz personel serwisowy producenta jest upoważniony do przeprowadzania modyfikacji zaplombowanych części.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo oparzenia.

Wypływająca z kranu woda może być gorąca.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W pobliżu kotła nie stosować rozpylaczy, rozpuszczalników, środków czyszczących zawierających chlor, farb, klejów itd. Substancje te mogą niekiedy prowadzić do korozji urządzeń układu odprowadzania spalin.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Jeżeli kocioł pracuje w pomieszczeniach szczelnych wspólnie z wentylatorem odprowadzania powietrza (np. wyciąg oparów), należy używać wyposażenia o numerze wyrobu 306 248.

Montaż i nastawa

Montażu kotła może dokonać tylko autoryzowany instalator. Jest on odpowiedzialny za prawidłowy montaż i uruchomienie zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jest on też odpowiedzialny za przegląd / konserwację i uruchomienie kotła oraz regulację przepływu gazu.

Ciśnienie napełnienia wodą instalacji grzewczej

Regularnie sprawdzać ciśnienie napełnionej wodą instalacji grzewczej (zgodnie z rozdziałem 4.2.2).

Agregat prądowórczy do zasilania awaryjnego

Przy instalowaniu kotła gazowego autoryzowany instalator podłącza go do sieci elektrycznej. Jeśli w przypadku zaniku prądu użytkownik chce zasilać kocioł z agregatu prądowórczego, to parametry techniczne agregatu (częstotliwość, napięcie, uziemienie) muszą być zgodne z parametrami obowiązującymi dla sieci, a jego moc musi być przynajmniej równa mocy wymaganej przez kocioł. W tym celu należy zasięgnąć porady w autoryzowanym zakładzie instalacyjnym.

Nieszczelności

W przypadku wystąpienia nieszczelności w przewodach systemu przygotowania i poboru ciepłej wody między kotłem i punktami poboru, należy natychmiast zamknąć zawór odcinający dopływ zimnej wody, a następnie zlecić autoryzowanemu instalatorowi usunięcie nieszczelności.



Wskazówka!

W przypadku kotłów atmoCOMPACT zawór odcinający dopływ zimnej wody nie wchodzi w skład dostawy. Należy zapytać się instalatora instalującego kocioł, w którym miejscu zamontowany został ten zawór.

Zabezpieczenie przed zamarzaniem

Należy się upewnić, czy podczas nieobecności w okresie występowania mrozów instalacja grzewcza pracuje w dalszym ciągu i dostatecznie ogrzewa pomieszczenia.



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W razie zaniku prądu lub przy ustawieniu zbyt niskiej temperatury ogrzewania w poszczególnych pomieszczeniach możliwe jest uszkodzenie części instalacji grzewczej w wyniku działania mrozu. Należy koniecznie przestrzegać wskazówek dotyczących zabezpieczenia przed zamarzaniem podanych w rozdziale 4.9.

3 Informacje dotyczące instalowania i obsługi

3.1 Gwarancja fabryczna i serwis

Serwis Vaillant

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant : 0 801 804 444

Gwarancja fabryczna

Warunki gwarancji fabrycznej Vaillant są zawarte w karcie gwarancyjnej.

3.2 Przeznaczenie

Kotły gazowe atmoCOMPACT marki Vaillant zostały skonstruowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa technicznego. W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania mogą jednak powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, wzgl. może dojść do uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia innych szkód rzeczowych. Kotły przeznaczone są do wykorzystywania jako źródła ciepła w zamkniętych instalacjach centralnego ogrzewania wodnego i w centralnych systemach przygotowania ciepłej wody użytkowej. Inne lub wykraczające poza ten zakres stosowanie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent lub dostawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takiego postępowania spoczywa wyłącznie na użytkowniku. Do zakresu stosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również obowiązek przestrzegania instrukcji obsługi i instalacji oraz wszystkich innych obowiązujących dokumentów, jak również okresowego przeprowadzania przeglądów technicznych i konserwacji.



Uwaga!

Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Kotły grzewcze muszą zostać zainstalowane przez autoryzowanego instalatora, odpowiedzialnego za przestrzeganie obowiązujących przepisów, zasad i dyrektyw.

3.3 Wymagania przestrzenne

Kotły gazowe atmoCOMPACT marki Vaillant ustawiane są na podłodze w pozycji stojącej. Można je zainstalować np. w piwnicach, warsztatach domowych i pomieszczeniach użytkowych. Należy skonsultować się z autoryzowanym instalatorem w sprawie obowiązujących krajowych przepisów instalacyjnych. Miejsce montażu musi być całkowicie zabezpieczone przed mrozem. Jeżeli tak nie jest, należy uwzględnić wymienione w rozdziale 4.9 zalecenia dotyczące zabezpieczenia przed zamarzaniem.



Wskazówka!

Zachowanie odstępu kotła od elementów wykonanych z łatwopalnych części lub materiałów budowlanych nie jest konieczne, gdyż przy znamionowej mocy grzewczej powierzchnia obudowy kotła nagrzewa się do temperatury poniżej maks. dopuszczalnej wartości 85 °C.

3.4 Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić obudowę kotła nawilżoną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości mydła.



Wskazówka!

Nie stosować środków szorujących lub czyszczących, które mogłyby uszkodzić obudowę lub elementy obsługi wykonane z tworzywa sztucznego.

3.5 Recykling i usuwanie odpadów

Zarówno kocioł gazowy atmoCOMPACT marki Vaillant, jak i opakowanie transportowe składają się w dużym stopniu z części wykonanych z materiałów nadających się do recyklingu.

3.5.1 Kocioł

Kotła grzewcze atmoCOMPACT marki Vaillant oraz innych części wyposażenia nie wolno wyrzucać do pojemników na odpady domowe. Zużyte urządzenie oraz części wyposażenia należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3.5.2 Opakowanie

Usunięcie opakowania transportowego zlecić instalatorowi, który zainstalował kocioł.



Wskazówka!

Należy uwzględnić obowiązujące przepisy krajowe.

3.6 Wskazówki dotyczące energooszczędnej obsługi

Montaż pogodowego regulatora instalacji grzewczej

Regulatory pogodowe regulują - w zależności od temperatury zewnętrznej - temperaturę zasilania obiegu grzewczego. System wytwarza tylko tyle ciepła, ile jest to w danej chwili potrzebne. W tym celu należy nastawić regulator pogodowy na temperaturę zasilania obiegu grzewczego, odpowiednią do wartości istniejącej temperatury zewnętrznej. Zadana wartość temperatury nie powinna przekraczać parametrów technicznych instalacji grzewczej. Zwykle prawidłową nastawę przeprowadza autoryzowany instalator. Zintegrowane programy czasowe automatycznie włączają i wyłączają wymagane fazy wzrostu i obniżenia temperatury obiegu grzewczego (np. w nocy). Regulatory pogodowe w połączeniu z zaworami termostatycznymi są najbardziej ekonomicznym sposobem regulacji instalacji grzewczej.

Obniżenie temperatury instalacji grzewczej

W porze nocnej oraz w czasie nieobecności należy obniżyć temperaturę pokojową. Najłatwiej i najpewniej wykonuje się to za pomocą regulatorów z dowolnie wybieranymi programami czasowymi. W trybie obniżenia temperatury należy ustawić temperaturę pokojową na wartość o ok. 5 °C niższą niż w czasie pełnego ogrzewania.

3 Informacje dotyczące instalowania i obsługi

Obniżenie temperatury o więcej niż 5 °C nie daje większej oszczędności energii, gdyż w okresie pełnego ogrzewania konieczne będzie zwiększenie mocy grzewczej instalacji. Tylko w przypadku dłuższej nieobecności, np. wyjazd na wakacje, opłaca się obniżenie temperatury do niższej wartości. Należy pamiętać, aby zimą dostatecznie zabezpieczyć instalację grzewczą przed zamarzaniem.

Temperatura pokojowa

Nastawić temperaturę pokojową na wartość, która dokładnie odpowiada indywidualnemu odczuciu ciepła. Każdy stopień powyżej oznacza wzrost zużycia energii o ok. 6 %.

Temperaturę pokojową należy też dostosować do charakteru użytkownika danego pomieszczenia. Na przykład nie jest zazwyczaj konieczne, aby sypialnia lub rzadko używane pomieszczenia były ogrzewane do temperatury 20 °C.

Nastawianie trybu pracy grzewczej

W cieplejszej porze roku, gdy mieszkanie nie musi być ogrzewane, zalecamy przełączenie instalacji grzewczej na tryb pracy letniej. Tryb pracy grzewczej jest wtedy wyłączony, ale tryb przygotowania ciepłej wody użytkowej pozostaje ciągle aktywny.

Równomierne ogrzewanie

W mieszkaniu z centralnym ogrzewaniem często ogrzewane jest tylko jedno pomieszczenie. W wyniku przenikania ciepła przez ściany, drzwi, okna, sufit lub podłogę pomieszczenia dochodzi do niekontrolowanego ogrzewania sąsiednich pomieszczeń i niezamierzonych strat energii cieplnej. Moc grzejnika służącego do ogrzewania danego pomieszczenia jest oczywiście niewystarczająca w przypadku takiego sposobu ogrzewania.

Skutkiem tego jest niedostateczne ogrzewanie pomieszczenia i powstanie nieprzyjemnego odczucia zimna w pomieszczeniu (ten sam efekt powstaje też, gdy drzwi pomiędzy ogrzewanymi a nieogrzewanymi lub częściowo ogrzewanymi pomieszczeniami pozostają otwarte).

Jest to niewłaściwy sposób oszczędzania energii: instalacja grzewcza pracuje, ale pomieszczenie nie jest ciepłe. Większy komfort i lepszą ekonomiczność ogrzewania zapewnia równomierne i jednostajne ogrzewanie wszystkich pomieszczeń mieszkalnych, odpowiednio do sposobu wykorzystania.

Oprócz tego brak ogrzewania lub niedostateczne ogrzewanie części budynku może wpływać negatywnie na stan substancji budowlanej.

Zawory termostatyczne i regulator temperatury pokojowej

Wszystkie grzejniki powinny być obecnie wyposażone w zawory termostatyczne. Umożliwiają one dokładne utrzymanie nastawionej temperatury pokojowej. Za pomocą zaworów termostatycznych w połączeniu

z regulatorem temperatury pokojowej (lub regulatorem pogodowym) można dostosować temperaturę pomieszczenia do indywidualnych potrzeb i uzyskać ekonomiczną pracę instalacji grzewczej.

W pomieszczeniu, w którym znajduje się regulator temperatury pokojowej, należy całkowicie otworzyć wszystkie zawory termostatyczne grzejników, gdyż w przeciwnym razie może dojść do konfliktu w pracy obu regulatorów i obniżenia skuteczności regulacji.

Użytkownik zachowuje się często w następujący sposób: gdy w pomieszczeniu jest za ciepło, zawory termostatyczne są zakręcane (lub regulator temperatury pokojowej ustawiany jest na niższą temperaturę). Gdy po pewnym czasie znowu zrobi się zimno, termostat grzejnika jest ponownie odkręcany.

Nie jest to konieczne, ponieważ zawór termostatyczny samoczynnie reguluje temperaturę: jeżeli temperatura pokojowa wzrasta powyżej nastawionej na czujniku wartości, zawór termostatyczny zamyka się automatycznie; jeżeli temperatura spadnie poniżej nastawionej wartości, zawór otwiera się ponownie.

Zakaz zasłaniania regulatorów

Nie zasłaniać regulatorów meblami, zasłonami ani innymi przedmiotami. Muszą one rejestrować bez przeszkód cyrkulujące powietrze. Zasłonięte zawory termostatyczne mogą być wyposażone w zdalne czujniki, które sterują pracą termostatów.

Odpowiednia temperatura ciepłej wody użytkowej

Wodę należy podgrzewać jedynie do wymaganej temperatury. Dalsze podgrzewanie prowadzi do zbędnego zużycia energii; temperatura wody powyżej 60 °C powoduje ponadto nadmierne osadzanie się kamienia kotłowego.

Świadome i oszczędne gospodarowanie wodą

Świadome i oszczędne gospodarowanie wodą może również prowadzić do znacznego obniżenia kosztów zużycia.

Na przykład prysznic zamiast kąpeli w wannie: podczas kąpeli w wannie zużywa się ok. 150 litrów wody, natomiast nowoczesna wodooszczędna armatura natryskowa zużywa jedynie ok. jednej trzeciej tej ilości wody.

Pamiętajmy: przeciekający kran powoduje stratę ok. 2000 litrów wody, nieszczelna spłuczka toaletowa - ok. 4000 litrów wody rocznie. A nowa uszczelka kosztuje tylko grosze.

Energooszczędne włączanie pomp cyrkulacyjnych

Instalacje c.w.u. są często wyposażone w tzw. pompy cyrkulacyjne (obiegowe). Zapewniają one stały obieg ciepłej wody w rurach, dzięki czemu nawet najbardziej oddalone punkty poboru zaopatrywane są natychmiast w ciepłą wodę.

Takie pompy cyrkulacyjne można też stosować w połączeniu z kotłem atmoCOMPACT marki Vaillant. Użycie tych pomp podniesie z pewnością komfort

przygotowania ciepłej wody użytkowej. Należy jednak pamiętać, że pompy te zużywają prąd. Oprócz tego cyrkulacja ciepłej wody w instalacji wodociągowej prowadzi do obniżenia temperatury wody i powoduje konieczność jej podgrzania. Z tego powodu pompy cyrkulacyjne należy włączać tylko okresowo, tzn. tylko wtedy, gdy ciepła woda jest rzeczywiście potrzebna. Za pomocą zegarów sterujących, które posiada większość pomp cyrkulacyjnych lub w które można je dodatkowo wyposażyć, istnieje możliwość ustawienia indywidualnych programów czasowych. Również regulatory pogodowe umożliwiają za pomocą funkcji dodatkowych sterowanie czasem pracy pomp cyrkulacyjnych. Należy się skonsultować w tej sprawie z wykwalifikowanym i autoryzowanym instalatorem.

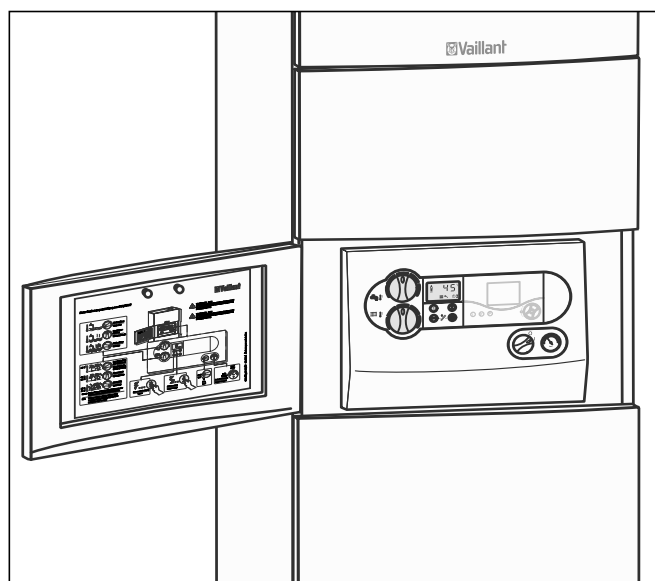
Wietrzenie pomieszczeń mieszkalnych

Gdy instalacja grzewcza jest włączona, należy otwierać okna tylko w celu przewietrzenia, a nie w celu regulowania temperatury. Krótkie intensywne przewietrzenie jest bardziej efektywne i oszczędne niż stale uchylone okno. Zalecamy dlatego krótkie otwarcie okien na oścież. Podczas wietrzenia należy zamknąć zawory termostatyczne wszystkich grzejników znajdujących się w pomieszczeniu, względnie ustawić regulator temperatury pokojowej na minimalną wartość. Czynności te zapewniają dostateczną wymianę powietrza bez niepotrzebnego oziębienia i strat energii (np. w wyniku niezamierzonego uruchomienia instalacji grzewczej podczas wietrzenia).

4 Obsługa

4.1 Przegląd elementów obsługi

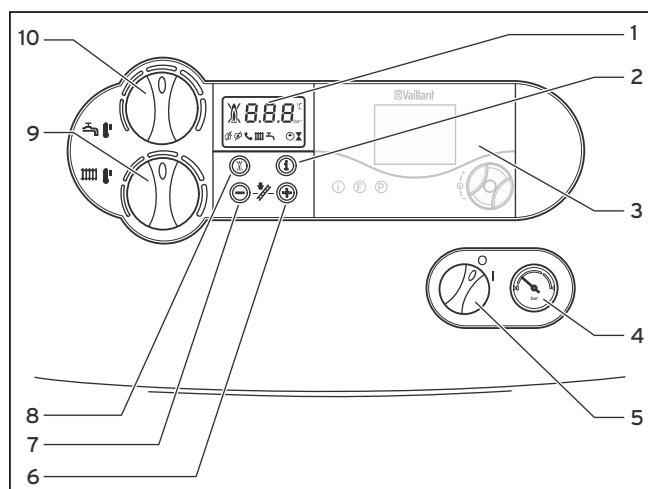
Dostęp do elementów obsługi jest możliwy po otwarciu drzwiczek obudowy.



Rys. 4.1 Otwieranie drzwiczek obudowy

Wskazówka!
W zależności od uwarunkowań przestrzennych drzwiczki obudowy można zamocować z prawej lub z lewej strony.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Kocioł potrzebuje powietrza spalania z pomieszczenia montażu kotła, w którym zapewniona jest możliwość swobodnej wentylacji. Kocioł nie może być przykryty lub izolowany.

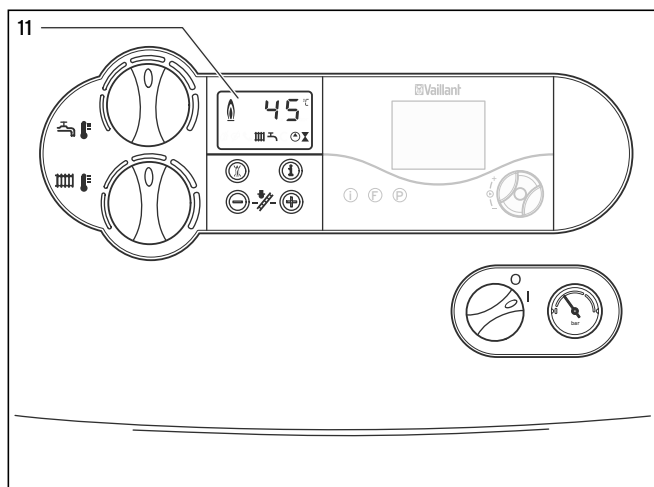


Rys. 4.2 Elementy obsługi

Elementy obsługi mają następujące funkcje:








- 1 wyświetlacz do wskazywania aktualnej temperatury zasilania obiegu grzewczego, trybu pracy lub wyświetlania informacji dodatkowych
- 2 przycisk „i” do wywoływania informacji
- 3 montowany regulator (wyposażenie)
- 4 manometr do wskazywania ciśnienia napełnienia lub ciśnienia roboczego w instalacji grzewczej
- 5 wyłącznik główny służący do włączania i wyłączania kotła
- 6 Wskaźnik temperatury zasobnika przycisk „+” do przewijania do przodu ekranu wyświetlacza (przeznaczony dla autoryzowanego instalatora przy wykonywaniu prac związanych z nastawianiem kotła oraz lokalizacją usterek)
- 7 Wskaźnik ciśnienia w instalacji grzewczej przycisk „-” do przewijania do tyłu ekranu wyświetlacza (przeznaczony dla autoryzowanego instalatora przy wykonywaniu prac związanych z nastawianiem kotła oraz lokalizacją usterek)
- 8 przycisk „Kasowanie zakłócenia” do kasowania określonych stanów awaryjnych
- 9 pokrętko do nastawiania temperatury zasilania obiegu grzewczego
- 10 pokrętko do nastawiania temperatury zasobnika


Cyfrowy system informacyjno-analizujący (system DIA)



Rys. 4.3 Wyświetlacz systemu DIA


Kocioł wyposażony jest w cyfrowy system informacyjno-analizujący (system DIA). System ten informuje o stanie pracy kotła oraz pomaga w usuwaniu zakłóceń. Podczas normalnej pracy kotła wyświetlacz (11) systemu DIA wskazuje aktualną wartość temperatury zasilania obiegu grzewczego (na przykład 45 °C). W przypadku wystąpienia zakłócenia informacja o temperaturze zostaje zastąpiona wyświetleniem kodu usterki. Na podstawie wyświetlanych symboli można uzyskać następujące informacje:

- 11 wskazywanie aktualnej wartości temperatury zasilania obiegu grzewczego lub wyświetlanie kodów stanu pracy kotła albo kodów usterek
-  zakłócenie w układzie powietrzno-spalinowym
-  zakłócenie w układzie powietrzno-spalinowym
-  tryb pracy grzewczej jest aktywny
symbol świeci się ciągle: tryb pracy grzewczej
symbol pulsuje: czas blokady palnika jest aktywny
-  tryb przygotowania ciepłej wody użytkowej jest aktywny
symbol świeci się ciągle: tryb ładowania zasobnika znajduje się w gotowości
symbol pulsuje: ładowanie zasobnika jest uruchomione, palnik pracuje
-  pracuje pompa obiegu grzewczego
-  uruchamiany jest wewnętrzny zawór gazowy
-  płomień ze znakiem X: zakłócenie w czasie pracy palnika; kocioł jest wyłączony

 płomień bez znaku X: prawidłowa praca palnika

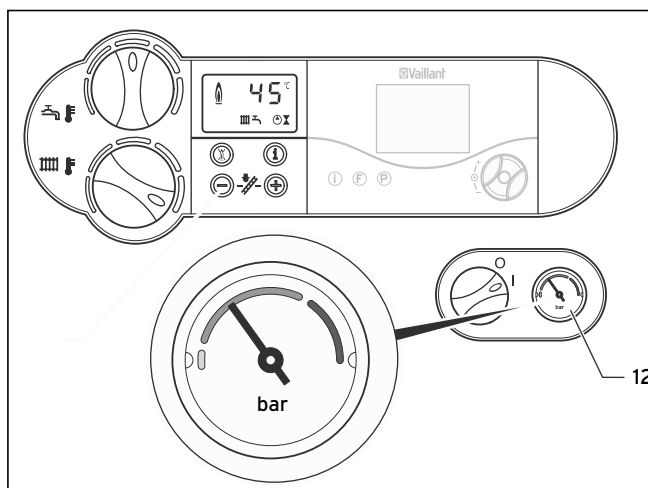
4.2 Czynności przed uruchomieniem

4.2.1 Otwieranie zaworów odcinających

 **Wskazówka!**
Zawory odcinające nie wchodzą w skład dostawy kotła. Użytkownik musi je zainstalować we własnym zakresie z pomocą uprawnionego instalatora. Instalator powinien wskazać użytkownikowi lokalizację tych elementów oraz wyjaśnić, w jaki sposób należy z nimi postępować.

- Otworzyć zawór odcinający dopływ gazu przez naciśnięcie i obrócenie do oporu w lewo.
- Sprawdzić, czy wszystkie zawory odcinające zostały otwarte. Ma to miejsce wtedy, gdy nacięcia na czworokątnym czopie zaworów odcinających są ustawione zgodnie z kierunkiem rur. Jeśli okaże się, że zawory te są zamknięte, można je otworzyć za pomocą płaskiego klucza, przekręcając je o jedną czwartą obrotu w prawo lub w lewo.
- Otworzyć zawór odcinający dopływ zimnej wody przez obrócenie do oporu w lewo.
- Napełnić wodą zasobnik ciepłej wody w kotle gazowym. W tym celu należy otworzyć kurek ciepłej wody w punkcie poboru i poczekać, aż zacznie wypływać woda bez pęcherzyków powietrza.

4.2.2 Kontrola ciśnienia w instalacji grzewczej



Rys. 4.4 Kontrola ciśnienia napełnienia wodą instalacji grzewczej

- Odczytać przed uruchomieniem kotła ciśnienie napełnienia wodą instalacji grzewczej na manometrze (12). Aby zapewnić prawidłową pracę instalacji grzewczej, wskazówka manometru przy zimnej instalacji powinna znajdować się w obszarze ciemnoszarym. Odpowiada to ciśnieniu napełnienia

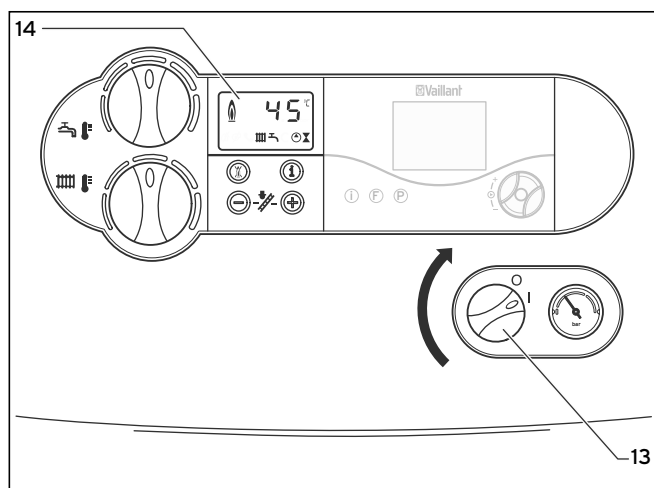
wodą pomiędzy 1,0 i 2,0 bar. Jeżeli wskazówka znajduje się w obszarze jasnoszarym (< 0,8 bar), należy przed uruchomieniem kotła napełnić system wodą.

Wskazówka!
Aby uniemożliwić pracę systemu przy zbyt małej ilości wody i zapobiec możliwym z tego powodu szkodom, kocioł wyposażony jest w czujnik ciśnienia. W razie spadku ciśnienia kocioł wyłącza się. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat awaryjny F.23 lub F.24. Aby ponownie uruchomić kocioł, należy najpierw napełnić instalację wodą.

Gdy instalacja grzewcza obejmuje kilka kondygnacji, może się okazać, że konieczne jest zastosowanie wyższych wartości ciśnienia wody. Należy skonsultować się w tej sprawie z autoryzowanym instalatorem.

4.3 Uruchamianie

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Główny wyłącznik wolno włączyć dopiero wtedy, gdy zasobnik ciepłej wody kotła gazowego (patrz rozdział 4.2.1) oraz instalacja grzewcza (patrz rozdział 4.2.2) napełnione są dostatecznie wodą. Nieprzestrzeżenie tego warunku może spowodować uszkodzenie pompy i wymiennika ciepła.



Rys. 4.5 Włączanie kotła

- Wyłącznikiem głównym (13) włącza i wyłącza się kocioł.
I: „ZAŁ.”
O: „WYŁ.”

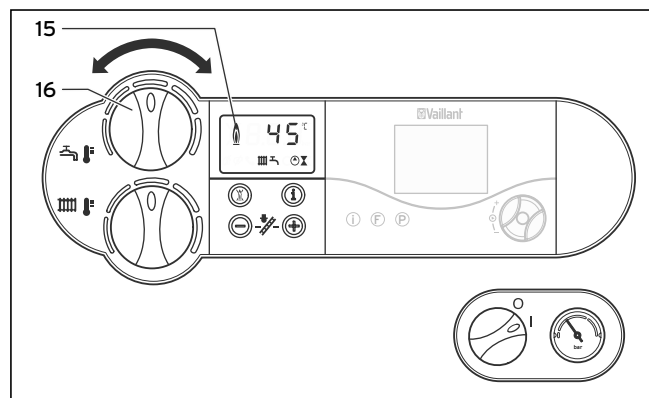
Gdy wyłącznik główny (13) znajduje się w położeniu „I”, kocioł jest włączony. Na wyświetlaczu (14) pojawia się standardowy komunikat cyfrowego systemu informacyjno-analizującego (szczegóły, patrz rozdz. 4.1).

Aby nastawić kocioł zgodnie z indywidualnymi potrzebami, należy postępować według zasad podanych w rozdziałach 4.4 i 4.5, w których opisano możliwości nastawiania kotła dla trybu przygotowania ciepłej wody użytkowej oraz dla trybu pracy grzewczej.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia.
Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem oraz urządzenia kontrolne są aktywne tylko wtedy, gdy wyłącznik główny kotła jest ustawiony w położeniu „I” i zasilanie elektryczne nie jest odłączone.

Aby urządzenia zabezpieczające pozostały aktywne, kocioł gazowy należy włączać i wyłączać regulatorem (informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi regulatora). Sposób całkowitego odłączenia kotła gazowego opisany jest w rozdziale 4.8.

4.4 Nastawianie trybu przygotowania ciepłej wody użytkowej



Rys. 4.6 Nastawianie temperatury zasobnika

W celu stworzenia komfortowych warunków przygotowania ciepłej wody w kotłach atmoCOMPACT wbudowany jest zasobnik ciepłej wody.

Temperaturę zasobnika nastawia się bezstopniowo pokrętkiem (16).

Nastawa odbywa się w sposób następujący:

- Ustawić pokrętko (16) na żadaną wartość temperatury.
 Nastawa:
lewy opór, zabezpieczenie przed zamarzaniem 15 °C
minimalna, możliwa do nastawienia temperatura wody 40 °C
prawy opór, maksymalna, możliwa do nastawienia temperatura wody

4 Obsługa


Podczas nastawiania żądanej temperatury jej wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu (15) systemu DIA. Po upływie ok. 5 sekund wskazanie to gaśnie i na wyświetlaczu ponownie pojawia się standardowa informacja (aktualna wartość temperatury zasilania obiegu grzewczego).

Wskazówka!
Aktualna temperatura zasobnika wyświetlana jest przez 5 sekund po naciśnięciu przycisku „+”. Możliwe są odchyłki systemowe pomiędzy wskazywaną temperaturą zasobnika a ustawioną temperaturą ciepłej wody użytkowej.

Wskazówka!
Z powodów ekonomicznych i higienicznych (np. bakterie Legionella) zaleca się ustawienie temperatury na 60 °C.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo osadzania się kamienia kotłowego.
W przypadku wody o twardości większej niż 1,79 mol/m³ (10 °dh) należy ustawić pokrętko (16) maksymalnie w położeniu środkowym.

4.4.1 Pobór ciepłej wody

- Otworzyć zawór ciepłej wody w punkcie poboru (umywalka, natrysk, wanna kąpielowa itd.).
Z zintegrowanego zasobnika wypływa ciepła woda. Przy spadku temperatury zasobnika poniżej ustawionej wartości kocioł uruchamia się samoczynnie i dogrzewa zasobnik. Podczas ładowania zasobnika na wyświetlaczu pulsuje symbol , patrz rysunek 4.6. Po osiągnięciu przez zasobnik zadanej wartości temperatury następuje samoczynne wyłączenie kotła. Pompa pracuje jeszcze przez pewien krótki okres czasu.

4.4.2 Wyłączenie trybu przygotowania ciepłej wody użytkowej

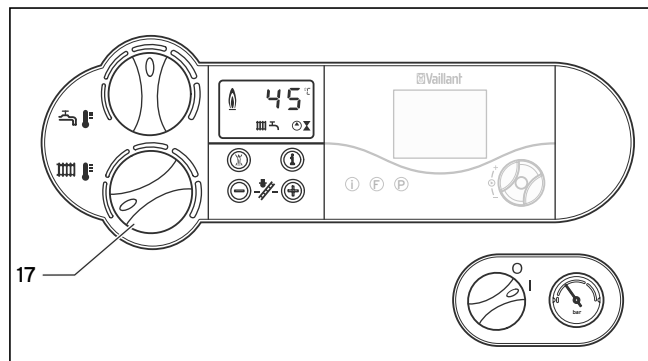
Użytkownik może wyłączyć proces przygotowania ciepłej wody użytkowej, a pozostawić działanie kotła tylko w trybie ogrzewania.

- W tym celu należy obrócić pokrętko (16) do nastawiania temperatury ciepłej wody do oporu w lewo, patrz rys. 4.6. Funkcja zabezpieczenia zasobnika przed zamarzaniem pozostaje nadal aktywna.

Na wyświetlaczu (15) pojawia się przez ok. 5 sekund temperatura zasobnika 15 °C.

4.5 Nastawianie trybu pracy grzewczej

4.5.1 Nastawianie temperatury zasilania (w przypadku stosowania regulatora)

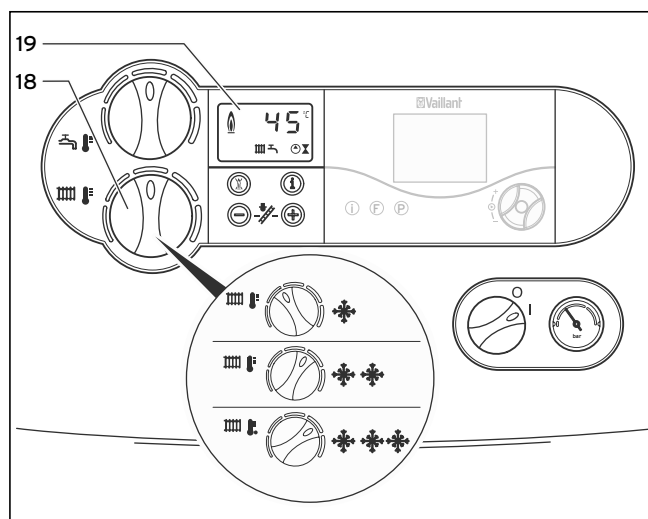


Rys. 4.7 Nastawianie temperatury zasilania w przypadku stosowania regulatora

Jeżeli instalacja grzewcza użytkownika wyposażona jest w układ regulacji pogodowej lub w regulator temperatury pokojowej, należy przeprowadzić następującą nastawę:

- Obrócić pokrętko (17) do nastawiania temperatury zasilania obiegu grzewczego do oporu w prawo. Regulator automatycznie nastawia temperaturę zasilania (informacje na ten temat można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi regulatora).

4.5.2 Nastawianie temperatury zasilania (w przypadku braku regulatora)



Rys. 4.8 Nastawianie temperatury zasilania w przypadku braku regulatora

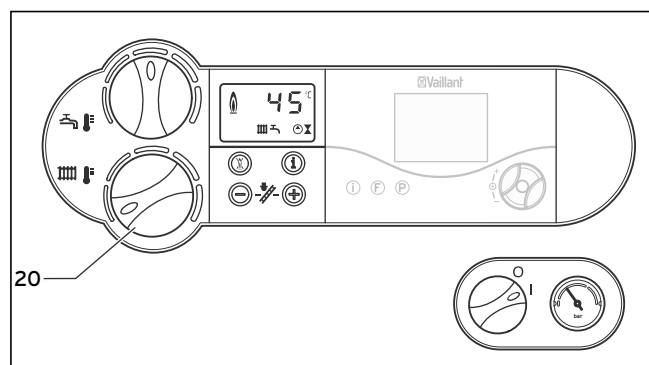
Jeśli nie jest zainstalowany zewnętrzny regulator, temperaturę zasilania należy ustawić pokrętkiem (18) odpowiednio do aktualnej wartości temperatury zewnętrznej. Zaleca się przy tym wykonanie następujących nastaw:

- **położenie lewe** (jednak nie do oporu) w okresie przejściowym: temperatura zewnętrzna od ok. 10 °C do 20 °C
- **położenie środkowe** przy umiarkowanym zimnie: temperatura zewnętrzna od ok. 0 °C do 10 °C
- **położenie prawe** przy silnym mrozie: temperatura zewnętrzna od ok. 0 °C do -15 °C

Podczas nastawiania żądanej temperatury jej wartość jest wyświetlana na wyświetlaczu (19) systemu DIA. Po upływie ok. 5 sekund wskazanie to gaśnie i na wyświetlaczu ponownie pojawia się standardowa informacja (aktualna wartość temperatury zasilania obiegu grzewczego).

Pokrętkiem (18) można zwykle ustawić bezstopniowo temperaturę zasilania od 35 °C do 75 °C. Jeśli jednak istnieje konieczność nastawienia wyższych temperatur, autoryzowany instalator może dokonać odpowiedniego przeskalowania, aby umożliwić pracę instalacji grzewczej w temperaturze zasilania do 82 °C.

4.5.3 Wyłączenie trybu pracy grzewczej (tryb pracy letniej)

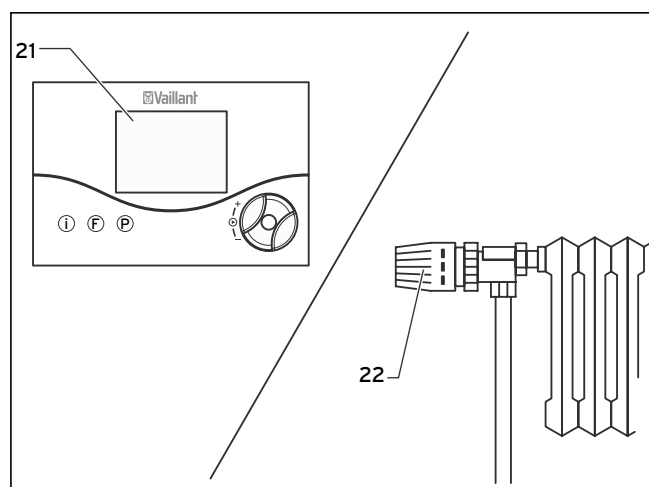


Rys. 4.9 Wyłączenie trybu pracy grzewczej (tryb pracy letniej)

W lecie można wyłączyć tryb pracy grzewczej, a pozostawić funkcjonujący w dalszym ciągu tryb przygotowania ciepłej wody użytkowej.

- Obrócić pokrętko (20) do nastawiania temperatury zasilania obiegu grzewczego do oporu w lewo.

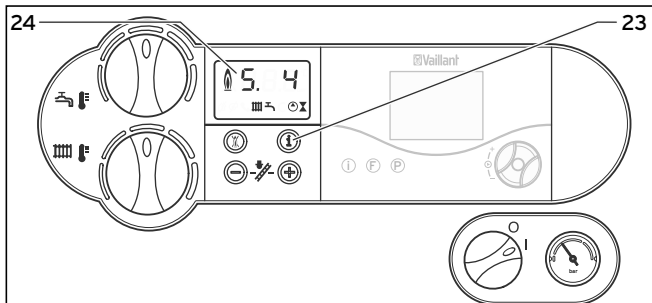
4.5.4 Nastawianie regulatora temperatury pokojowej lub regulatora pogodowego



Rys. 4.10 Nastawianie regulatora temperatury pokojowej / regulatora pogodowego

- Nastawić regulator temperatury pokojowej (21), regulator pogodowy oraz zawory termostatyczne grzejników (22) zgodnie z odpowiednimi instrukcjami obsługi tych urządzeń regulujących.

4.6 Wskazania stanu pracy kotła (do przeprowadzania prac konserwacyjno-serwisowych przez autoryzowanego instalatora)



Rys. 4.11 Wskazania stanu pracy kotła

Wskazania stanu pracy informują o stanie pracy kotła.

- Wskazania stanu pracy uaktywnia się poprzez naciśnięcie przycisku „i” (23).

Na wyświetlaczu (24) pojawia się kod aktualnego stanu pracy, np. „S. 4” dla pracy palnika. Znaczenie najważniejszych kodów stanu pracy podano w poniższej tabeli.

W fazach przełączania, np. przy ponownym uruchomieniu spowodowanym brakiem płomienia, wyświetlany jest krótko komunikat stanu „S.”.

- Powtórne naciśnięcie przycisku „i” (23) powoduje przełączenie wyświetlacza na normalny tryb wyświetlania.

Wyświetlany kod	Znaczenie
Kody wyświetlane w trybie pracy grzewczej	
S. 0	brak sygnału zapotrzebowania na ciepło
S. 2	wcześniejsze uruchomienie pompy
S. 3	proces zapłonu
S. 4	praca palnika
S. 7	wybieg pompy
S. 8	pozostały czas blokady palnika po zakończeniu trybu pracy grzewczej
Kody wyświetlane podczas ładowania zasobnika	
S.20	wcześniejsze uruchomienie pompy
S.23	proces zapłonu
S.24	praca palnika
S.27	wybieg pompy
S.28	blokada palnika po zakończeniu ładowania zasobnika
Kody generowane przez instalację grzewczą	
S.30	termostat pokojowy blokuje tryb pracy grzewczej (regulator na zaciskach 3-4-5)
S.31	aktywny tryb pracy letniej lub regulator wyposażony w złącze eBUS lub wbudowany zegar blokuje tryb pracy grzewczej
S.34	aktywna funkcja zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem
S.36	regulator pogodowy / regulator temperatury pokojowej blokuje tryb pracy grzewczej (wartość zadana < 20 °C)
S.41	ciśnienie w instalacji za wysokie
S.51	kocioł stwierdził wylot spalin i znajduje się w trakcie trwającego 55 s czasu tolerancji
S.52	stwierdzono wypływ spalin (kocioł został wyłączony na 20 min)

Tab. 4.1 Kody stanów pracy i ich znaczenie

4.7 Usuwanie zakłóceń

Jeśli podczas pracy kotła grzewczego pojawią się jakieś problemy, użytkownik może sam sprawdzić następujące punkty:

Brak ciepłej wody, instalacja grzewcza jest zimna; kocioł nie uruchamia się:

- czy otwarty jest zawór odcinający dopływ gazu instalacji gazowej oraz zawór odcinający dopływ gazu na kotle (patrz rozdział 4.2)?
- czy zapewniony jest dopływ zimnej wody (patrz rozdział 4.2)?
- czy włączone jest zasilanie elektryczne?
- czy włączony jest wyłącznik główny kotła gazowego (patrz rozdział 4.3)?
- czy wyłącznik główny kotła nie jest ustawiony na funkcję zabezpieczenia przed zamarzaniem, tzn. obrócony do oporu w lewo (patrz rozdział 4.4)?
- czy ciśnienie napełnienia wodą instalacji grzewczej jest dostateczne (patrz rozdział 4.7.4)?
- czy instalacja grzewcza nie jest zapowietrzona (patrz rozdział 4.7.1)?
- czy pojawiły się zakłócenia w procesie zapłonu (patrz rozdział 4.7.2)?

Tryb przygotowania ciepłej wody użytkowej przebiega bez zakłóceń; nie można uruchomić pracy w trybie ogrzewania:

- czy istnieje sygnał zapotrzebowania na ciepło, generowany przez zewnętrzne regulatory (np. przez regulator typu VRC) (patrz rozdział 4.6)?



Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez niewłaściwe modyfikacje!

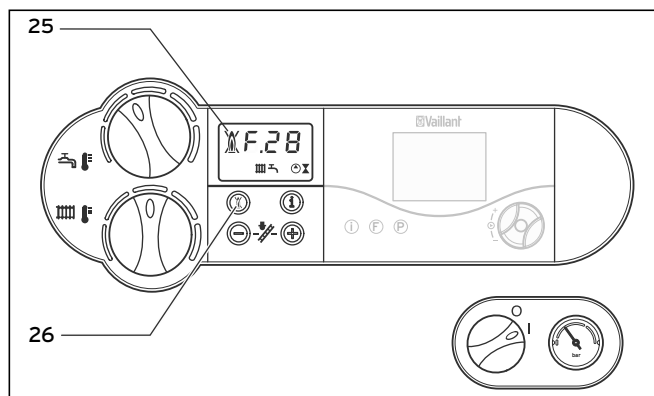
Jeśli po sprawdzeniu wymienionych wyżej punktów kocioł nie pracuje prawidłowo, należy powiadomić autoryzowany zakład instalacyjny celem przeprowadzenia kontroli.

4.7.1 Zakłócenia spowodowane brakiem wody

Kocioł przechodzi w stan „Zakłócenia”, gdy ciśnienie napełnienia wodą instalacji grzewczej jest za niskie. Zakłócenie to jest sygnalizowane wyświetleniem kodów usterek „F.22” (suchobieg / < 0,3 bar) lub „F.23” lub „F.24” (brak wody / < 0,5 bar).

Kocioł można uruchomić ponownie dopiero po uprzednim napełnieniu instalacji grzewczej dostateczną ilością wody (patrz rozdział 4.7.4).

4.7.2 Zakłócenia w procesie zapłonu





Rys. 4.12 Kasowanie zakłóceń

Jeśli po przeprowadzeniu maksymalnie 5 prób zapłonu palnik nie zapala się, kocioł przechodzi w stan „Zakłócenie”. Jest to sygnalizowane wyświetleniem na wyświetlaczu kodu usterek „F.28” lub „F.29”. Ponowny automatyczny zapłon może nastąpić dopiero po ręcznym „skasowaniu zakłócenia”. Na wyświetlaczu pojawia się dodatkowo przekreślony symbol płomienia (25)

- Aby skasować zakłócenie, należy nacisnąć przycisk kasujący zakłócenie (26) i przytrzymać go w tym położeniu przez ok. jedną sekundę.

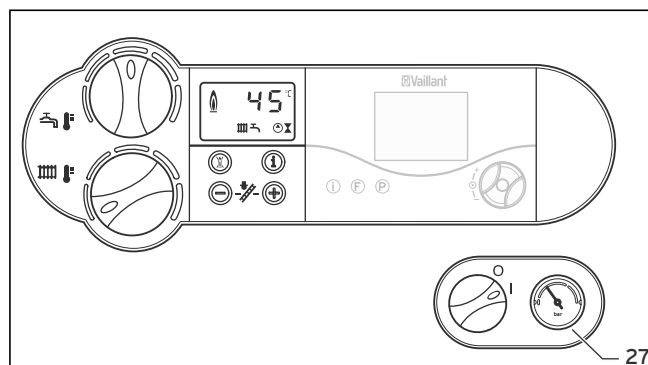
Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez niewłaściwe modyfikacje!
Jeśli po trzeciej próbie usunięcia zakłócenia kocioł nadal nie daje się uruchomić, należy powiadomić autoryzowany zakład instalacyjny celem przeprowadzenia kontroli.

4.7.3 Zakłócenia w układzie spalinowym

Kotły gazowe atmoCOMPACT wyposażone są w czujnik ciągu kominowego. W przypadku niewłaściwego działania układu spalinowego, kocioł wyłącza się automatycznie. Na wyświetlaczu pojawiają się symbole  oraz  oraz komunikat awaryjny „F.36”.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez niewłaściwe modyfikacje!
Jeżeli pojawi się ten komunikat awaryjny, należy powiadomić autoryzowany zakład serwisowy celem przeprowadzenia kontroli.

4.7.4 Napełnianie wodą kotła / instalacji grzewczej



Rys. 4.13 Kontrola ciśnienia napełnienia wodą instalacji grzewczej

Aby zapewnić prawidłową pracę instalacji grzewczej, ciśnienie wody w zimnej instalacji wskazywane na manometrze powinno znajdować się w obszarze jasnoszarym (pomiędzy 1,0 i 2,0 bar). Jeżeli ciśnienie jest mniejsze, należy dolać wody.

Gdy instalacja grzewcza obejmuje kilka kondygnacji, może się okazać, że konieczne jest zastosowanie wyższych wartości ciśnienia wody. Należy skonsultować się w tej sprawie z autoryzowanym instalatorem.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia kotła gazowego!
Do napełniania instalacji grzewczej należy stosować tylko czystą wodę wodociągową. Niedopuszczalne jest dodawanie środków chemicznych, jak np. środków zabezpieczających przed zamarzaniem lub korozją (inhibitorów). Mogą one uszkodzić uszczelki i membrany i być przyczyną występowania szumów w instalacji grzewczej. Nie ponosimy odpowiedzialności za wynikłe z tego powodu szkody.

Do napełniania lub uzupełniania poziomu napełnienia instalacji grzewczej można w normalnych warunkach stosować wodę wodociągową. Wyjątkowym przypadkiem jest taka jakość wody, która w pewnych okolicznościach nie nadaje się do napełniania instalacji grzewczej (woda powodująca silną korozję lub zawierająca dużą ilość wapnia). W takim wypadku należy skonsultować się z autoryzowanym zakładem serwisowym.

Napełnianie wodą instalacji grzewczej przeprowadza się w sposób następujący:

- Otworzyć wszystkie zawory termostatyczne grzejników instalacji.

4 Obsługa

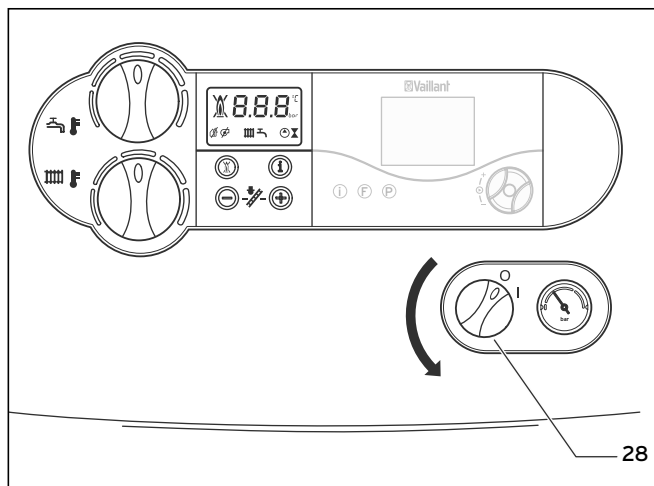
- Połączyć zawór do napełniania i opróżniania instalacji grzewczej przewodem giętkim z zaworem do poboru zimnej wody (autoryzowany instalator powinien pokazać użytkownikowi elementy armatury służącej do napełniania instalacji grzewczej wodą oraz wyjaśnić sposób postępowania).
- Powoli otworzyć zawór do napełniania.
- Powoli otworzyć zawór do poboru zimnej wody i uzupełnić ilość wody, aż manometr (27) wskaże wymaganą wartość ciśnienia.
- Zamknąć zawór.
- Odpowietrzyć wszystkie grzejniki.
- Sprawdzić następnie jeszcze raz wartość ciśnienia wody w instalacji wskazywaną na manometrze (27) (ewentualnie ponownie napełnić).
- Zamknąć zawór do napełniania i zdjąć przewód giętki.



Wskazówka!

Po naciśnięciu przycisku „-“ wyświetlana jest przez 5 sekund wartość ciśnienia w instalacji.

4.8 Odłączenie



Rys. 4.14 Wyłączenie kotła

- Aby wyłączyć kocioł gazowy, należy przestawić wyłącznik główny (28) w położenie „0”.



Uwaga!

Układ zabezpieczenia przed zamrażaniem oraz urządzenia kontrolne są aktywne tylko wtedy, gdy wyłącznik główny jest ustawiony w położeniu „I” i zasilanie elektryczne nie jest odłączone.

Aby urządzenia zabezpieczające pozostały aktywne, kocioł gazowy pracujący w normalnym trybie eksploatacji należy włączać i wyłączać tylko poprzez regulator (informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi regulatora).



Wskazówka!

W przypadku dłuższego odłączenia kotła (np. podczas urlopu) należy dodatkowo zamknąć zawór odcinający dopływ gazu oraz zawór odcinający dopływ zimnej wody. Należy koniecznie przestrzegać też wskazówek dotyczących zabezpieczenia przed zamrażaniem podanych w rozdziale 4.9.

Wskazówka!

Zawory odcinające nie wchodzą w skład dostawy kotła. Użytkownik musi je zainstalować we własnym zakresie z pomocą uprawnionego instalatora. Instalator powinien wskazać użytkownikowi lokalizację tych elementów oraz wyjaśnić, w jaki sposób należy z nimi postępować.

4.9 Zabezpieczenie przed zamrażaniem

Należy się upewnić, czy podczas nieobecności w okresie występowania mrozów instalacja grzewcza pracuje w dalszym ciągu i wystarczająco ogrzewa pomieszczenia.



Uwaga!

Układ zabezpieczenia przed zamrażaniem oraz urządzenia kontrolne są aktywne tylko wtedy, gdy wyłącznik główny jest ustawiony w położeniu „I” i zasilanie elektryczne nie jest odłączone.

Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia kotła gazowego w wyniku stosowania środków zabezpieczających przed zamrażaniem. Wzbogacanie wody grzewczej środkami zabezpieczającymi przed zamrażaniem jest niedozwolone. Mogą one uszkodzić uszczelki i membrany oraz być przyczyną występowania szumów w instalacji grzewczej. Nie ponosimy odpowiedzialności za wynikłe z tego powodu szkody.

4.9.1 Funkcja zabezpieczenia przed zamrażaniem

Kocioł gazowy przy włączonym wyłączniku głównym zabezpieczony jest przed zamrażaniem: jeżeli temperatura zasilania obiegu grzewczego spadnie poniżej 8 °C, włącza się pompa obiegu grzewczego i zapewnia cyrkulację wody w instalacji grzewczej. Jeśli temperatura zasilania obiegu grzewczego spadnie poniżej 5 °C, to następuje uruchomienie kotła i nagrzanie jego obiegu grzewczego do ok. 30 °C. Jeżeli temperatura zasobnika - również jeżeli regulator temperatury ciepłej wody ustawiony jest w pozycji 0 - spadnie poniżej 10 °C, zasobnik zostaje podgrzany do temperatury 15 °C.

**Uwaga!**

Niebezpieczeństwo zamarznięcia części instalacji grzewczej!

Funkcja zabezpieczenia przed zamarzaniem nie zapewnia przepływu wody przez całą instalację grzewczą.

4.9.2 Opróżnianie kotła

Inną metodą zabezpieczenia przed zamarzaniem jest opróżnienie z wody instalacji grzewczej i kotła.

Warunkiem skuteczności tej metody jest całkowite spuszczenie wody z instalacji i kotła.

Opróżnić należy też wszystkie przewody zimnej i ciepłej wody i zasobnik ciepłej wody kotła.

W tym celu należy zasięgnąć porady w autoryzowanym zakładzie instalacyjnym.

4.10 Konserwacja**4.10.1 Przegląd i konserwacja**

Warunkiem trwałości, -bezpieczeństwa i niezawodności pracy oraz długiej żywotności urządzenia jest coroczny przegląd / konserwacja kotła przeprowadzany przez autoryzowanego instalatora.

**Niebezpieczeństwo!**

Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych i obrażeń ciała spowodowanych niewłaściwą obsługą!

Nigdy nie próbować przeprowadzać samodzielnie prac konserwacyjnych lub napraw kotła gazowego.

Prace te należy zlecić autoryzowanemu instalatorowi. Zalecamy zawarcie umowy serwisowej.

Zaniedbywanie prac konserwacyjnych może obniżyć bezpieczeństwo pracy kotła i prowadzić do szkód materialnych i obrażeń ciała.

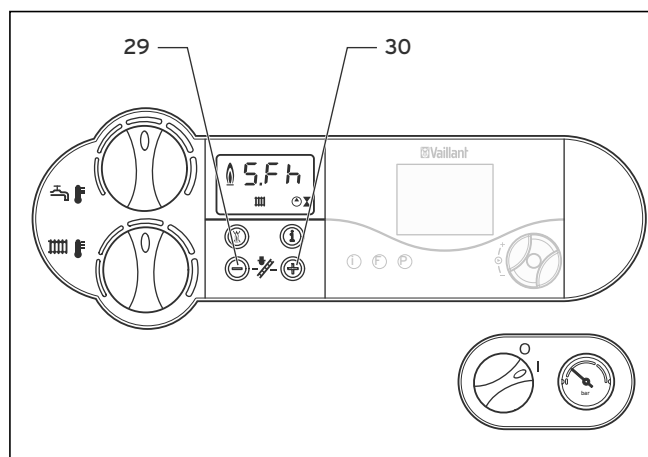
Regularna konserwacja gwarantuje optymalny współczynnik sprawności i ekonomiczną eksploatację kotła gazowego.

4.10.2 Pomiar składu spalin**Wskazówka!**

Opisane w tym rozdziale prace pomiarowo-kontrolne mogą być przeprowadzane tylko przez uprawnionego kominiarza.

**Uwaga!**

Należy uważać, aby pomiary przeprowadzać metodą prądu rdzeniowego!



Rys. 4.15 Pomiar składu spalin w trybie „Kominiarz”

- Uaktywnić tryb pracy „Kominiarz”, naciskając jednocześnie przyciski „+” (30) i „-” (29) systemu DIA. Wskazania systemu DIA:
S.Fh = tryb pracy „Kominiarz” dla instalacji grzewczej
S.Fb = tryb pracy „Kominiarz” dla układu przygotowania c.w.u.
- Wykonać pomiary najwcześniej po dwóch minutach pracy kotła.
- Naciskając jednocześnie przyciski „+” i „-” można zakończyć pomiar. Pomiar zostanie również zakończony, gdy przez 15 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

Для эксплуатирующей стороны

Руководство по эксплуатации
atmoCOMPACT

Газовый компактный аппарат

VSC

Оглавление

Характеристики аппарата

Рекомендуемые принадлежности

Оглавление

Характеристики аппарата.....	2
Рекомендуемые принадлежности.....	2
1 Указания к документации	3
1.1 Хранение документации.....	3
1.2 Используемые символы.....	3
1.3 Маркировка CE.....	3
1.4 Маркировочная табличка.....	3
2 Техника безопасности	3
3 Указания по монтажу и эксплуатации	5
3.1 Заводская гарантия и служба технической поддержки.....	5
3.2 Использование по назначению	5
3.3 Требования к месту установки	6
3.4 Уход.....	6
3.5 Вторичное использование и утилизация.....	6
3.5.1 Аппарат.....	6
3.5.2 Упаковка.....	6
3.6 Советы по экономии энергии.....	6
4 Эксплуатация	8
4.1 Обзор органов управления.....	8
4.2 Действия перед вводом в эксплуатацию.....	9
4.2.1 Открывание запорных устройств	9
4.2.2 Контроль давления установки	10
4.3 Ввод в эксплуатацию	10
4.4 Настройки подогрева воды.....	11
4.4.1 Разбор горячей воды	11
4.4.2 Отключение подогрева воды	11
4.5 Настройки режима отопления.....	12
4.5.1 Настройка температуры подающей линии (при применении регулирующего прибора).....	12
4.5.2 Настройка температуры подающей линии (регулирующий прибор не подсоединен)	12
4.5.3 Отключение режима отопления (летний режим).....	13
4.5.4 Настройка регулятора комнатной температуры или погодозависимого регулятора	13
4.6 Индикации состояний (для работ по техобслуживанию и сервисных работ, выполняемых специалистом).....	13
4.7 Устранение сбоя.....	14
4.7.1 Сбой из-за нехватки воды	14
4.7.2 Сбои в процессе розжига.....	14
4.7.3 Сбои в канале выхода отработанных газов.....	15
4.7.4 Заполнение аппарата/системы отопления.....	15
4.8 Вывод из эксплуатации.....	16
4.9 Защита от мороза	16
4.9.1 Функция защиты от мороза.....	16
4.9.2 Защита от мороза путем опорожнения.....	17
4.10 Техобслуживание	17
4.10.1 Осмотр/техобслуживание.....	17
4.10.2 Измерение, выполняемое трубчистом.....	17

Характеристики аппарата

Аппараты Vaillant atmoCOMPACT являются компактными газовыми отопительными аппаратами с интегрированным пластинчатым накопителем горячей воды.

Рекомендуемые принадлежности

Для регулирования atmoCOMPACT Vaillant предлагает различные исполнения регуляторов для подсоединения к клеммной колодке или для вставления в эксплуатационную заглушку.

Ваше специализированное предприятие даст Вам совет при выборе подходящего регулирующего прибора.

1 Указания к документации

Следующие указания представляют собой «путеводитель» по всей документации.

В сочетании с данным руководством по эксплуатации действительна и другая документация.

За повреждения, вызванные несоблюдением данных руководств, мы не несем никакой ответственности.

Дополнительная действующая документация:

Для стороны, эксплуатирующей установку:

- Краткое руководство по эксплуатации № 0020014597

- Гарантийная карта № 0020028999

Для специалиста:

- Руководство по монтажу и техобслуживанию № 0020014600

Действуют также и другие руководства для всех используемых принадлежностей и регуляторов.

1.1 Хранение документации

Храните данное руководство по эксплуатации, а также всю входящую в объем поставки документацию таким образом, чтобы она находилась под рукой в случае необходимости.

При переезде или продаже передавайте документацию следующему владельцу.

1.2 Используемые символы

При эксплуатации аппарата соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве по эксплуатации!



Опасно!

Непосредственная опасность для здоровья и жизни!



Опасно!

Опасность ожогов или ошпаривания!



Внимание!

Возможная опасная ситуация для оборудования и окружающей среды!



Указание!

Полезная информация и указания.

- Символ необходимости выполнения какого-либо действия

1.3 Маркировка CE

Обозначение символом CE указывает на то, что аппараты согласно маркировочной табличке выполняют основные требования соответствующих директив.

1.4 Маркировочная табличка

На аппаратах atmoCOMPACT маркировочная табличка находится с обратной стороны распределительной коробки.

2 Техника безопасности

Поведение при аварийном случае



Опасно!

Запах газа! Опасность отравления и взрыва из-за неправильного функционирования!

В случае появления запаха газа соблюдайте следующий порядок действий:

- Не включайте и не выключайте свет
- Не нажимайте никаких электрических выключателей
- Не используйте телефон в опасной зоне
- Не пользуйтесь открытым огнем (напр., зажигалками, спичками)
- Не курите
- Закройте запорный газовый кран
- Откройте окна и двери
- Оповестите соседей
- Покиньте дом
- Оповестите предприятие газоснабжения (ПГС) или Ваше аккредитованное специализированное предприятие.

Указания по технике безопасности

Строго соблюдайте приведенные ниже указания по технике безопасности и предписания.



Опасно!

Опасность взрыва воспламеняющейся газо-воздушной смеси!

Не используйте и не храните взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, краски и т. п.) в помещении, в котором установлен аппарат.

Опасно!

Опасность отравления и взрыва из-за неправильного функционирования!

Категорически запрещается выводить из эксплуатации предохранительные устройства; запрещается выполнять какие-либо манипуляции с этими устройствами, которые могут отрицательно сказаться на их надлежащем функционировании.

Поэтому запрещается выполнять какие-либо изменения:

- на аппарате
- рядом с аппаратом
- на подводящих линиях газа, приточного воздуха, воды и тока
- на линиях отвода отработанных газов.

Запрет на проведение изменений действует также и относительно строительных конструкций в непосредственной близости от аппарата, поскольку подобные изменения могут оказать влияние на безопасность его эксплуатации.

Примером этому служит:

- Шкафоподобная облицовка ействию соответствующих предписаний по ее исполнению. Обратитесь в Ваше специализированное предприятие, если хотите установить подобную облицовку.

2 Техника безопасности

- Не должны перекрываться отверстия для приточного воздуха и отработанных газов. Обратите внимание на то, чтобы поставленные в связи с работами на наружном фасаде крышки на отверстия были снова сняты.

Для проведения изменений на аппарате или рядом с ним Вы должны привлечь специализированное предприятие, т.к. оно уполномочено на это.



Внимание!

Опасность получения травм и материального ущерба из-за неправильно выполненных изменений!

Категорически запрещается самостоятельно принимать какие-либо меры или производить манипуляции на компактном газовом аппарате или других частях установки.

Никогда не пытайтесь самостоятельно выполнить техобслуживание или ремонт аппарата.

Не нарушайте целостность и не срывайте пломбы с деталей. Только аккредитованные специалисты и служба технической поддержки для клиентов уполномочены изменять опломбированные узлы.



Опасно!

Опасность получения ожогов.

Выходящая из крана горячая вода может иметь высокую температуру.



Внимание!

Опасность повреждений!

Не пользуйтесь аэрозолями, растворителями, хлорсодержащими чистящими средствами, красками, клеем и т. п. в непосредственной близости от аппарата.

При неблагоприятных обстоятельствах эти вещества могут привести к коррозии, в том числе в системе выпуска отработанных газов.



Опасно!

Опасность отравления!

При эксплуатации аппарата одновременно с вытяжным вентилятором (или вытяжным колпаком) внутри помещения с герметичными швами, следует использовать принадлежность арт. № 306 248.

Монтаж и настройка

Монтаж аппарата разрешается выполнять только аккредитованному специалисту. Он также берет на себя ответственность за надлежащую установку и ввод в эксплуатацию.

Он также уполномочен проводить осмотры/обслуживание и ремонт устройства, а также изменения установленного расхода газа.

Давление наполнения отопительной установки

Регулярно производите контроль давления наполнения отопительной установки (см. главу 4.2.2).

Агрегат аварийного электропитания

Во время монтажа специалист подключил Ваш компактный газовый аппарат к электросети.

Если аппарат должен оставаться в рабочем состоянии при отказе сетевого электропитания, то используемый агрегат аварийного электропитания по своим техническим характеристикам (частоте, напряжению, заземлению) должен соответствовать характеристикам сети и обеспечивать мощность не меньше потребляемой аппаратом. Пожалуйста, проконсультируйтесь по этому поводу со своим специализированным предприятием.

Негерметичность

При обнаружении негерметичности в области линии горячей воды между аппаратом и водоразборными точками незамедлительно закройте запорный клапан холодной воды и обратитесь к своему специалисту, чтобы он устранил негерметичность.



Указание!

Для аппаратов atmoCOMPACT запорный клапан холодной воды не входит в объем поставки Вашего аппарата. Спросите у своего специалиста, куда он установил такой клапан.

Защита от мороза

Обеспечьте, чтобы во время Вашего отсутствия в холодное время года отопительная установка оставалась в работе и обеспечивала достаточное отопление помещений.



Внимание!

Опасность повреждений!

При сбое электропитания или при слишком невысокой настроенной комнатной температуре в отдельных помещениях нельзя исключать вероятность повреждения частей отопительной установки морозом. Обязательно соблюдайте указания по защите от мороза, приведенные в разделе 4.9.

3 Указания по монтажу и эксплуатации

3.1 Заводская гарантия и служба технической поддержки

Гарантийное и сервисное обслуживание

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону „горячей линии“ и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

Гарантия завода-изготовителя. Россия.

Вам, как владельцу аппарата, в соответствии с действующим законодательством может быть предоставлена гарантия изготовителя.

Обращаем Ваше внимание на то, что гарантия предприятия-изготовителя действует только в случае, если монтаж и ввод в эксплуатацию, а также дальнейшее обслуживание аппарата были произведены аттестованным фирмой Vaillant специалистом специализированной организации. При этом наличие аттестата Vaillant не исключает необходимости аттестации персонала этой организации в соответствии с действующими на территории Российской Федерации законодательными и нормативными актами касательно сферы деятельности данной организации. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретён аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляет организация - продавец Вашего аппарата или связанная с ней договором организация, уполномоченная по договору с фирмой Vaillant выполнять гарантийный и негарантийный ремонт оборудования фирмы Vaillant. Ремонт может также выполнять организация, являющаяся авторизованным сервисным центром. По договору с фирмой Vaillant эта организация в течение гарантийного срока бесплатно устранил все выявленные ей недостатки, возникшие по вине завода-изготовителя. Конкретные условия гарантии и длительность гарантийного срока устанавливаются и документально фиксируются при продаже и вводе в эксплуатацию аппарата. Обратите внимание на необходимость заполнения раздела „Сведения о продаже“ с серийным номером аппарата, отметками о продаже на стр.2 данного паспорта.

Гарантия завода-изготовителя не распространяется на изделия, неисправности которых вызваны транспортными повреждениями, нарушением правил транспортировки и хранения, загрязнением любого рода, замерзанием воды, неквалифицированным монтажом и/или вводом в эксплуатацию, несоблюдением инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования и принадлежностей к нему и прочими не зависящими от изготовителя причинами, а также на работы по монтажу и обслуживанию аппарата.

Фирма Vaillant гарантирует возможность приобретения любых запасных частей к данному изделию в течение минимум 10 лет после снятия его с производства.

Установленный срок службы исчисляется с момента ввода в эксплуатацию и указан в прилагаемой к конкретному изделию документации.

На аппараты типа VK, VKK, VKO, GP 210, VU, VUW, VIH, VRC и

принадлежности к ним завод-изготовитель устанавливает срок гарантии 2 года с момента ввода в эксплуатацию, но не более 2,5 лет с момента продажи конечному потребителю. На аппараты типа MAG, VGH, VER, VES, VEN/VEN, VEK, VED – 1 год с момента ввода в эксплуатацию, но не более 1,5 лет с момента продажи конечному потребителю. Гарантия на запасные части составляет 6 месяцев с момента розничной продажи при условии установки запасных частей аттестованным фирмой Vaillant специалистом.

При частичном или полном отсутствии сведений о продаже и/или вводе в эксплуатацию, подтверждённых документально, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления аппарата. Серийный номер изделия содержит сведения о дате выпуска: цифры 3 и 4 – год изготовления, цифры 5 и 6 – неделя года изготовления.

Организация, являющаяся авторизованным сервисным центром Vaillant, имеет право отказать конечному потребителю в гарантийном ремонте оборудования, ввод в эксплуатацию которого выполнен третьей стороной, если специалистом этой организации будут обнаружены указанные выше причины, исключающие гарантию завода-изготовителя.

3.2 Использование по назначению

Компактные газовые аппараты atmoCOMPACT фирмы Vaillant сконструированы и изготовлены по последнему слову техники с учетом общепризнанных правил техники безопасности. Тем не менее, при неправильном использовании или использовании не по назначению может возникнуть опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц и опасность разрушения аппаратов и других материальных ценностей.

Аппараты предусмотрены в качестве теплогенераторов для замкнутых систем центрального водяного отопления и для централизованного подогрева воды. Любое иное или выходящее за рамки указанного использование считается использованием не по назначению. За вызванный этим ущерб изготовитель/поставщик не несет никакой ответственности. Риск несет единолично пользователь.

К использованию по назначению относится также соблюдение руководства по эксплуатации и монтажу, а также всей другой действующей документации, и соблюдение условий выполнения осмотров и техобслуживания.



Внимание!

Любое неправильное использование запрещено.

Устанавливать аппараты должен квалифицированный специалист, который несет ответственность за выполнение существующих предписаний, правил и директив.

3 Указания по монтажу и эксплуатации

3.3 Требования к месту установки

Газовые компактные аппараты atmoCOMPACT от Vaillant устанавливаются на полу в вертикальном положении. Они могут быть установлены, напр., в подвальных, кладовых помещениях или помещениях многоцелевого назначения. Узнайте у своего специалиста, какие из действующих на настоящий момент национальных предписаний подлежат соблюдению. Место установки должно быть полностью морозостойким. Если Вы не можете этого обеспечить, то соблюдайте указанные в разделе 4.9 меры по защите от мороза.

Указание!

Нет необходимости в соблюдении расстояния между аппаратом и строительными конструкциями из воспламеняющихся материалов, т. к. при номинальной тепловой мощности аппарата на его поверхности температура не превышает максимально допустимое значение 85 °С.

3.4 Уход

- Очищайте облицовку аппарата влажной тряпкой с небольшим количеством мыла.

Указание!

Не используйте абразивные или чистящие средства, которые могут повредить облицовку или арматуру из пластмассы.

3.5 Вторичное использование и утилизация

Как Ваш компактный газовый аппарат atmoCOMPACT фирмы Vaillant, так и его транспортировочная упаковка состоят большей частью из материалов, которые можно подвергнуть вторичной переработке.

3.5.1 Аппарат

Ваш компактный газовый аппарат atmoCOMPACT фирмы Vaillant, а также все принадлежности не относятся к бытовым отходам. Проследите за тем, чтобы старый аппарат и при необх. имеющиеся принадлежности были подвергнуты надлежащей утилизации.

3.5.2 Упаковка

Утилизацию транспортировочной упаковки поручите специализированному предприятию, которое выполняло монтаж аппарата.

Указание!

Строго соблюдайте действующие в Вашей стране предписания.

3.6 Советы по экономии энергии

Установка погодозависимого регулятора отопления

Погодозависимые регуляторы отопления регулируют температуру подающей линии отопления в зависимости от соответствующей наружной температуры. Тепла генерируется не больше, чем это необходимо. Для этого на погодозависимом регуляторе настраивается соответствие температуры подающей линии температуре наружного воздуха. Эта настройка не должна быть выше, чем это требуется в соответствии с расчетом отопительной установки.

Обычно, должная настройка выполняется Вашим специализированным предприятием. Благодаря интегрированным временным программам автоматически включаются и выключаются фазы нагрева и понижения температуры (напр., ночью). Погодозависимые регуляторы отопления в сочетании с термостатными клапанами представляют собой наиболее экономичный способ регулирования отопления.

Режим понижения температуры отопительной установки

Понижайте температуру помещения на ночь и на время Вашего отсутствия. Проще и надежнее всего это можно выполнить с помощью регулирующих приборов с индивидуально выбираемыми временными программами.

Во время периодов понижения устанавливайте температуру помещения примерно на 5 °С ниже, чем в периоды полного отопления. Понижение более чем на 5 °С не приносит никакой дальнейшей экономии энергии, т. к. в этом случае для следующего периода полного отопления потребовалась бы повышенная мощность нагрева. Только при длительном отсутствии, напр., на время отпуска, имеет смысл еще больше понизить температуру. Но зимой следите за тем, чтобы обеспечивалась достаточная защита от мороза.

Комнатная температура

Устанавливайте комнатную температуру ровно такой, чтобы обеспечить чувство комфорта. Каждый лишний градус означает повышение расхода энергии приблизительно на 6 %. При задании температуры учитывайте назначение помещения. Так, например, обычно не требуется нагревать до 20 °С спальню или редко используемые помещения.

Настройка режима работы

В более теплое время года, когда жилые помещения не надо отапливать, мы рекомендуем Вам переключить систему отопления на летний режим. В этом случае режим отопления выключен, но аппарат либо установка, тем не менее, остаются в состоянии готовности для подогрева воды.

Равномерное отопление

Часто в квартире с центральным отоплением отапливается только одна единственная комната. Через ограждающие поверхности этого помещения, т. е. стены, двери, окна, потолок, пол смежные неотапливаемые помещения неконтролируемо отапливаются, что ведет к непреднамеренным потерям тепловой энергии. Разумеется, мощности радиатора этого отапливаемого помещения больше не достаточно для подобного режима эксплуатации.

В результате, помещение больше не отапливается должным образом и возникает неприятное чувство холода (такой же эффект возникает, если остаются открытыми двери между отапливаемыми и неотапливаемыми или частично отапливаемыми помещениями).

Это неправильная экономия: Отопление работает, но, тем не менее, не обеспечивает приятный, теплый микроклимат помещения. Более высокий комфорт отопления и рациональный режим работы обеспечиваются, если все помещения в квартире отапливаются равномерно и соответственно их назначению.

Кроме того, может страдать и само здание, если его части не отапливаются или отапливаются недостаточным образом.

Термостатные клапаны и регуляторы комнатной температуры

Сегодня должна быть сама собой разумеющейся установка термостатных клапанов на все радиаторы. Они точно поддерживают однократно заданную комнатную температуру. С помощью термостатных клапанов в сочетании с регулятором комнатной температуры (или погодозависимым регулятором) Вы можете установить комнатную температуру соответственно индивидуальным потребностям, обеспечивая, таким образом, экономичный режим работы своей отопительной установки. В комнате, в которой находится регулятор комнатной температуры, всегда оставляйте полностью открытыми клапанами всех радиаторов, т. к. в противном случае оба регулирующих устройства влияют друг на друга, что может привести к ухудшению качества регулирования.

Часто можно наблюдать следующие действия пользователей: Как только в помещении становится слишком жарко, они закрывают термостатные клапаны или устанавливают комнатный термостат/регулятор комнатной температуры на более низкую температуру. Когда через какое-то время снова становится слишком холодно, они вновь открывают термостатный клапан. Этого делать не требуется, т. к. регулировка температуры обеспечивается самим термостатным клапаном: Если комнатная температура превышает значение, установленное на головке чувствительного элемента, термостатный клапан автоматически закрывается; если температура падает ниже установленного значения, он снова открывается.

Не загораживайте регулирующие приборы

Не загораживайте свой регулирующий прибор мебелью, занавесками или другими предметами. Он должен иметь возможность беспрепятственно измерять температуру циркулирующего в помещении воздуха. Загороженные термостатные клапаны могут быть оснащены дистанционными датчиками, благодаря чему их функционирование не нарушается.

Соответствующая температура горячей воды

Наличие горячей воды должно обеспечиваться только тогда, когда она необходима для пользования. Любой дальнейший нагрев ведет к бесполезному расходу энергии, а температура горячей воды выше 60 °С, кроме того, - к повышенному образованию извести.

Сознательное отношение к воде

Сознательное отношение к воде может значительно понизить расходы.

Например, принятие душа вместо принятия ванны: В то время как при принятии ванны расходуется около 150 литров воды, современный, оснащенный экономящей воду арматурой душ позволяет использовать лишь около трети этого количества воды. Кроме того: Подтекающий водяной кран ведет к расточительной трате около 2000 литров, а неплотный сливной бачок - до 4000 литров воды в год. А новый уплотнитель стоит соответственно несколько евро центов.

Циркуляционные насосы оставляйте работать только при необходимости

Часто системы трубопроводов горячей воды оснащены так называемыми циркуляционными насосами. Они обеспечивают постоянную циркуляцию горячей воды в трубопроводах, благодаря чему даже в удаленных водоразборных точках сразу же есть горячая вода.

Такие циркуляционные насосы также можно использовать в сочетании с аппаратом **atmoCOMPACT** фирмы **Vaillant**. Несомненно, они повышают комфортность при подогреве воды. Но не забывайте, что эти насосы потребляют электроэнергию. Кроме того, неиспользуемая циркулирующая горячая вода охлаждается при своем движении по трубопроводам и должна быть снова подогрета. Поэтому циркуляционные насосы следует включать только тогда, когда в хозяйстве действительно требуется горячая вода.

С помощью таймеров, которыми оснащено или может быть дополнительно оснащено большинство циркуляционных насосов, можно настроить индивидуальные временные программы. Часто и погодозависимые регуляторы посредством дополнительных функций предоставляют возможность управления циркуляционными насосами по времени. Обратитесь в специализированное предприятие.

Проветривание жилых помещений

Во время отопительного сезона открывайте окна только для проветривания, а не для регулирования температуры. Короткое, интенсивное проветривание более эффективно и экономично, чем форточки, открытые на долгое время. Поэтому мы рекомендуем на короткое время полностью открывать окна. Во время проветривания закрывайте все находящиеся в помещении термостатные клапаны или устанавливайте имеющийся комнатный термостат на минимальную температуру. Благодаря этим мерам обеспечивается достаточный воздухообмен, без излишнего охлаждения и потерь энергии (например, из-за нежелательного включения отопления во время проветривания).

4 Эксплуатация

4.1 Обзор органов управления

Органы управления становятся доступны при открывании дверцы облицовки.

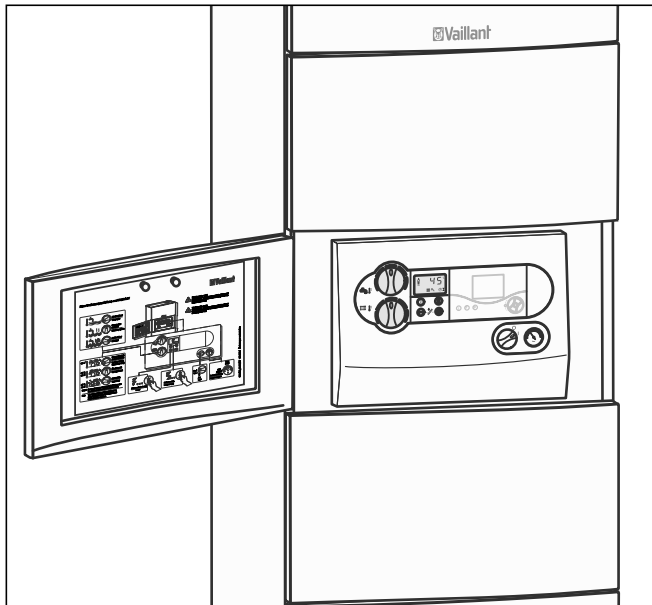


Рис. 4.1 Открывание дверцы облицовки



Указание!

Дверца облицовки для адаптации к условиям помещения может быть закреплена либо справа либо слева.



Внимание!

Опасность повреждений!

Аппарату требуется воздух на горение из помещения установки, которое должно быть оборудовано системой приточно-вытяжной вентиляции. Аппарат нельзя накрывать или изолировать.

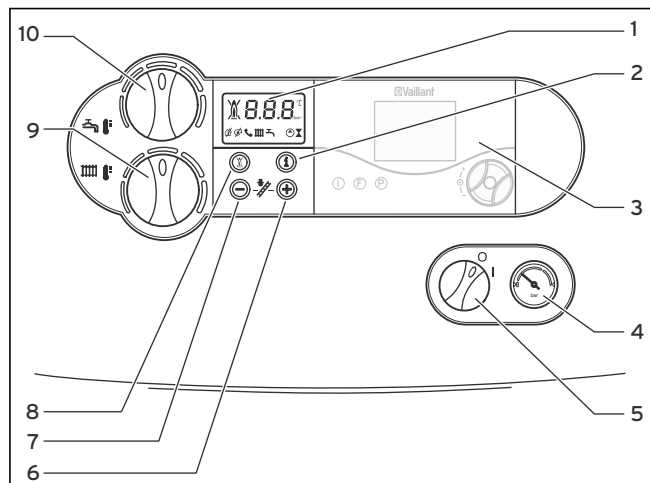


Рис. 4.2 Элементы управления

Органы управления имеют следующие функции:

- 1 Дисплей для индикации текущей температуры подающей линии отопления, режима работы или определенной дополнительной информации
- 2 Кнопка "i" для вызова информации
- 3 Встроенный регулятор (принадлежность)
- 4 Манометр для индикации давления наполнения и рабочего давления в отопительной установке
- 5 Главный выключатель для включения и выключения аппарата
- 6 Индикация температуры в накопителе
Кнопка "+" для пролистывания вперед индикации на дисплее (для специалиста при наладочных работах и поиске ошибок).
- 7 Индикация давления в отопительной установке
Кнопка "-" для пролистывания назад индикации на дисплее (для специалиста при наладочных работах и поиске ошибок).
- 8 Кнопка "Устранение сбоев" для сброса определенных сбоев.
- 9 Ручка для настройки температуры подающей линии отопления
- 10 Ручка для настройки температуры в накопителе

Цифровая информационно-аналитическая система (система DIA)

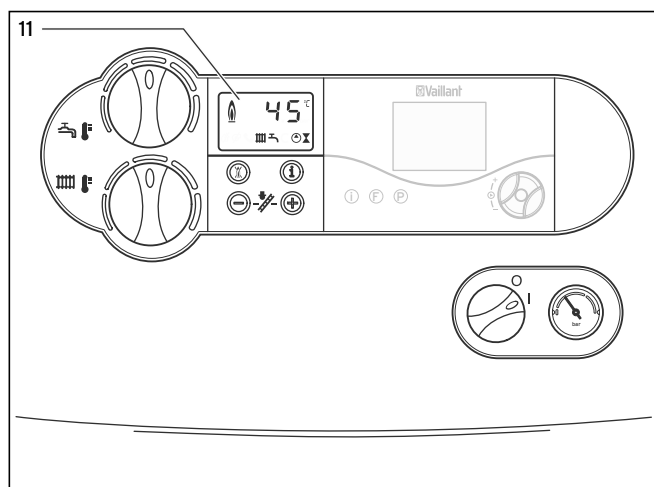


Рис. 4.3 Дисплей системы DIA


Ваш аппарат оснащен цифровой информационно-аналитической системой (системой DIA). Эта система дает Вам информацию о рабочем состоянии аппарата и облегчает устранение сбоев.

В нормальном режиме работы аппарата на дисплее (11) системы DIA отображается текущая температура подающей линии отопления (на примере 45 °C). В случае неисправности вместо температуры указывается соответствующий код ошибки. Кроме того, отображаемые символы предоставляют Вам следующую информацию:

- 11 Индикация текущей температуры подающей линии отопления, а также индикация кодов состояния или ошибок
-  Сбой в воздухопроводе/газоотводе
-  Сбой в воздухопроводе/газоотводе
-  Активирован режим отопления
 постоянно вкл.: Режим работы - Режим отопления
 мигает: Активировано время блокировки горелки
-  Активирован подогрев воды
 постоянно вкл.: Режим работы заполнения накопителя в состоянии готовности
 мигает: Заполнение накопителя работает, горелка вкл
-  Отопительный насос работает
-  Внутренний газовый клапан настраивается
-  Перечеркнутый символ пламени:
 Сбой в работе горелки;
 Аппарат выключен
-  Не перечеркнутый символ пламени:
 Нормальное функционирование горелки

4.2 Действия перед вводом в эксплуатацию

4.2.1 Открывание запорных устройств

 **Указание!**
 Запорные устройства не входят в объем поставки Вашего аппарата. Они устанавливаются со стороны строения Вашим специалистом. Он должен объяснить Вам расположение и правила пользования эти узлами.

- Откройте запорный газовый кран, вдавнив и повернув против часовой стрелки до упора.
- Проверьте, все ли сервисные краны открыты. Это так, если насечка в четырехугольной головке сервисных кранов совпадает с направлением трубопровода. Если сервисные краны были закрыты, их можно открыть, повернув на четверть оборота вправо или влево при помощи рожкового гаечного ключа.
- Откройте запорный вентиль холодной воды вращением против часовой стрелки до упора.
- Заполните водой накопитель горячей воды компактного газового аппарата. Для этого открывайте кран горячей воды на водоразборной точке, пока оттуда не пойдет вода без пузырей.

4 Эксплуатация

4.2.2 Контроль давления установки

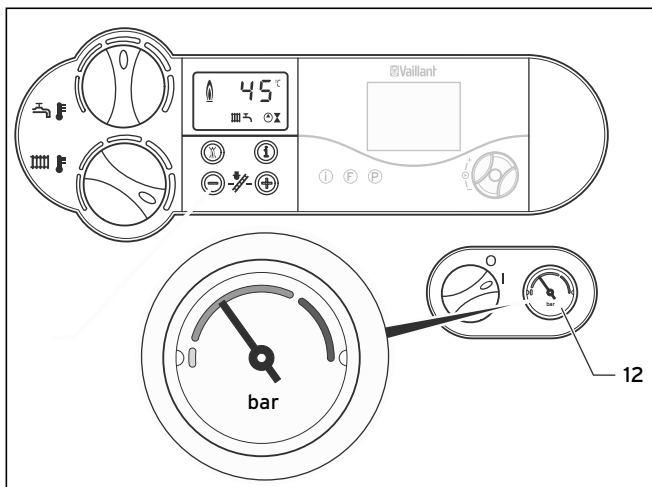


Рис. 4.4 Проверка давления наполнения отопительной установки

- Перед вводом в эксплуатацию проверьте давление наполнения установки на манометре (12). Для безупречной работы отопительной установки стрелка манометра в холодном состоянии установки должна находиться в темно-серой зоне. Это соответствует давлению наполнения между 1,0 и 2,0 бар. Если стрелка находится в светло-серой зоне (< 0,8 бар), то перед вводом в эксплуатацию необходимо долить воды.

Указание!

Чтобы избежать эксплуатации аппарата с слишком маленьким количеством воды и таким путем предотвратить вызванные этим повреждения, Ваш аппарат оснащен сенсором давления. При недостаточном давлении Ваш аппарат отключается. На дисплее появляется сообщение об ошибке F.23 или F.24. Для повторного ввода аппарата в эксплуатацию сначала необходимо заполнить установку водой.

Если отопительная установка работает на несколько этажей, то может требоваться более высокое давление наполнения. Обратитесь по этому вопросу к своему специалисту.

4.3 Ввод в эксплуатацию



Внимание!

Опасность повреждений!

Главный выключатель можно включать только в том случае, если накопитель горячей воды компактного газового аппарата заполнен (см. раздел 4.2.1), и отопительная установка достаточно заполнена водой (см. раздел 4.2.2).

В случае несоблюдения этого условия могут быть повреждены насос и теплообменник.

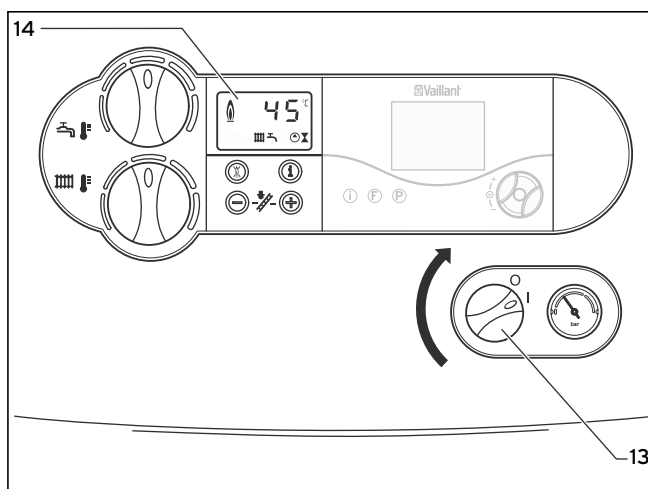


Рис. 4.5 Включение аппарата

- Главным выключателем (13) Вы включаете и выключаете аппарат.
I: "ВКЛ"
O: "ВЫКЛ"

Если главный выключатель (13) находится в положении "I", то аппарат включен. На дисплее (14) появляется стандартная индикация цифровой информационно-аналитической системы (см. раздел 4.1).

Для настройки котла в соответствии с Вашими потребностями прочтите разделы 4.4 и 4.5, в которых описаны варианты настройки подогрева воды и режима отопления.



Внимание!

Опасность причинения ущерба.

Устройства контроля и защиты от мороза активны только в том случае, если главный выключатель аппарата находится в положении "I", и аппарат не отсоединен от электросети.

Для того чтобы эти предохранительные устройства оставались активными, Ваш компактный газовый аппарат должен включаться и выключаться регулирующим прибором (информацию об этом Вы найдете в соответствующем руководстве по эксплуатации). Каким образом можно полностью вывести Ваш компактный газовый аппарат из эксплуатации, описано в разделе 4.8.

4.4 Настройки подогрева воды

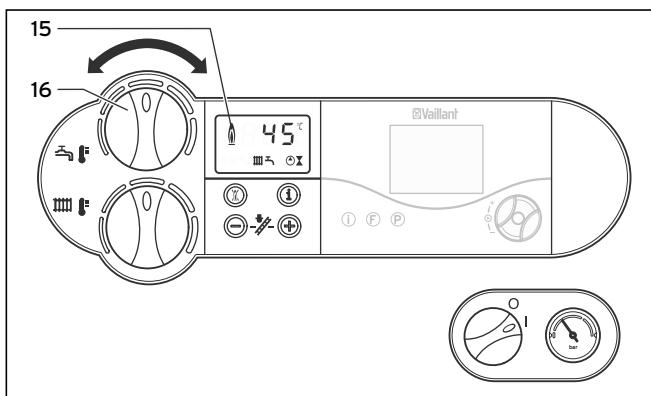


Рис. 4.6 Настройка температуры накопителя

Для удобного подогрева воды в аппараты atmoCOMPACT интегрирован накопитель горячей воды.

Температура накопителя плавно устанавливается на ручке настройки (16).

Соблюдайте следующий порядок настройки:

- Установите ручку настройки (16) на требуемую температуру. При этом:

До упора влево, защита от мороза	15 °C
Минимальная устанавливаемая температура воды	40 °C
До упора вправо, максимальная устанавливаемая температура воды	

При настройке требуемой температуры это значение отображается на дисплее (15) системы DIA.

Приблизительно через пять секунд эта индикация исчезает, и на дисплее снова появляется стандартная индикация (текущая температура подающей линии).



Внимание!

Опасность образования накипи.

При жесткости воды свыше 1,79 моль/м³ (10 °dh) устанавливайте ручку настройки (16) не более чем в среднее положение.



Указание!

Текущая температура в накопителе отображается при удерживании кнопки "+" нажатой в течение 5 секунд. Системой обусловлена возможность расхождения отображенной температуры в накопителе и настроенной температурой горячей воды.

Указание!

По экономическим и санитарным причинам (например, из-за вероятности размножения легионелл) мы рекомендуем настройку на 60 °C.

4.4.1 Разбор горячей воды

- Откройте кран горячей воды на водоразборной точке (умывальник, душ, ванна и т.п.). Производится разбор горячей воды из интегрированного накопителя горячей воды.

При температуре накопителя ниже настроенной аппарат автоматически включается и подогревает накопитель. Во время заполнения накопителя на дисплее мигает индикация см. рис. 4.6.

При достижении установленной Вами температуры накопителя аппарат автоматически отключается. Насос продолжает работать еще некоторое время.

4.4.2 Отключение подогрева воды

Вы можете отключить подогрев воды, а режим отопления оставить работать.

- Для этого поверните ручку (16) для настройки температуры горячей воды до упора влево, см. рис. 4.6. Для накопителя активной останется функция защиты от мороза.

На дисплее (15) приблизительно на пять секунд отображается температура накопителя 15 °C.

4 Эксплуатация

4.5 Настройки режима отопления

4.5.1 Настройка температуры подающей линии (при применении регулирующего прибора)

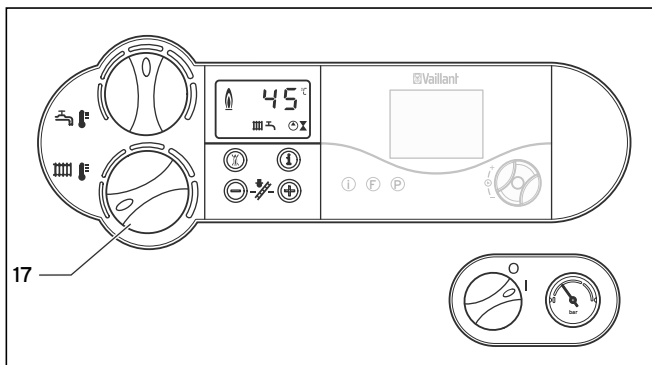


Рис. 4.7 Настройка температуры подающей линии при применении регулирующего прибора

В том случае, если Ваша отопительная установка оснащена погодозависимым регулятором или регулятором комнатной температуры, выполните следующие настройки:

- Поверните ручку (17) для настройки температуры подающей линии отопления до упора вправо.

Температура подающей линии автоматически устанавливается регулирующим прибором (информацию об этом Вы найдете в соответствующем руководстве по эксплуатации).

4.5.2 Настройка температуры подающей линии (регулирующий прибор не подсоединен)

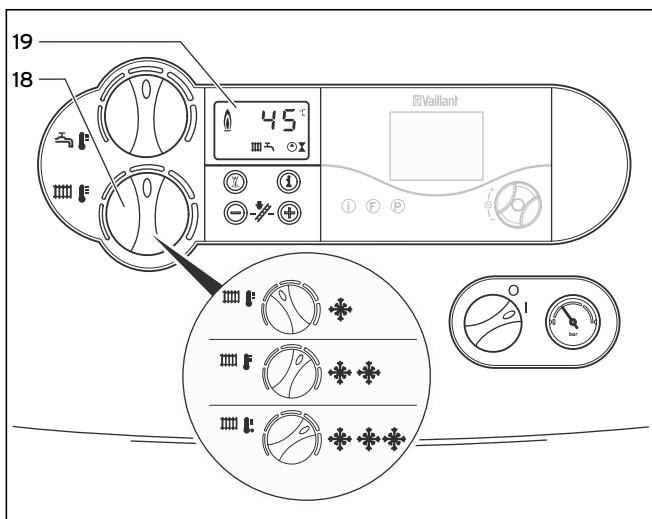


Рис. 4.8 Настройка температуры подающей линии при отсутствии регулирующего прибора

Если внешний регулирующий прибор не установлен, то установите температуру подающей линии с помощью ручки настройки (18) в соответствии с наружной температурой.

При этом мы рекомендуем следующие настройки:

- **Левое положение** (но не до упора) в переходный сезон: наружная температура прикл. от 10 до 20 °С
- **Среднее положение** при умеренно холодной погоде: наружная температура прикл. от 0 до 10 °С
- **Правое положение** при очень холодной погоде: наружная температура от 0 до -15 °С

При настройке температуры установленное значение отображается на дисплее (19) системы DIA. Приблизительно через пять секунд эта индикация исчезает, и на дисплее снова появляется стандартная индикация (текущая температура подающей линии).

Обычно, ручкой настройки (18) можно плавно настроить температуру подающей линии от 35 °С до 75 °С. Если, тем не менее, на Вашем аппарате можно настроить более высокие значения, это значит, что специалист выполнил соответствующую юстировку для обеспечения работы системы отопления с температурой подающей линии до 82 °С.

4.5.3 Отключение режима отопления (летний режим)

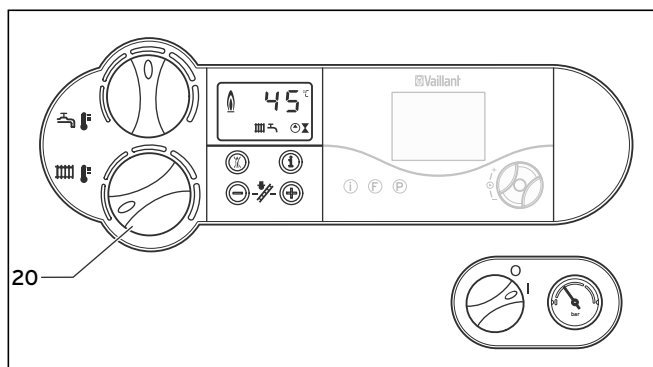


Рис. 4.9 Отключение режима отопления (летний режим)

Летом Вы можете отключить режим отопления, а подогрев воды оставить активным.

- Для этого поверните ручку (20) для настройки температуры подающей линии отопления до упора влево.

4.5.4 Настройка регулятора комнатной температуры или погодозависимого регулятора

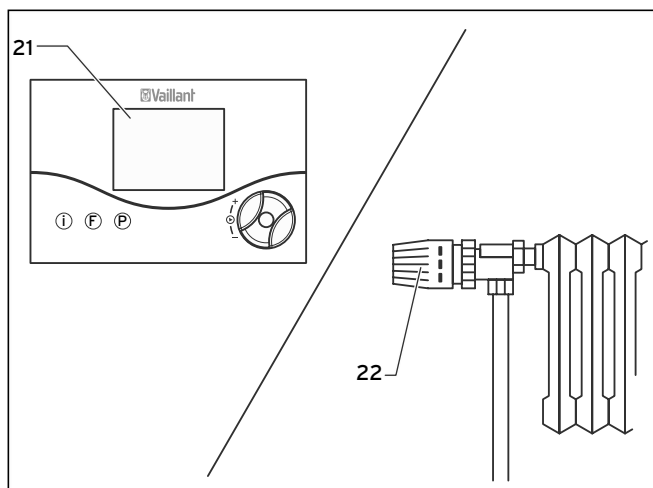


Рис. 4.10 Настройка регулятора комнатной температуры/погодозависимого регулятора

- Установите регулятор комнатной температуры (21), погодозависимый регулятор, а также термостатные клапаны радиаторов (22) согласно соответствующим руководствам к этим принадлежностям.

4.6 Индикации состояний (для работ по техобслуживанию и сервисных работ, выполняемых специалистом)

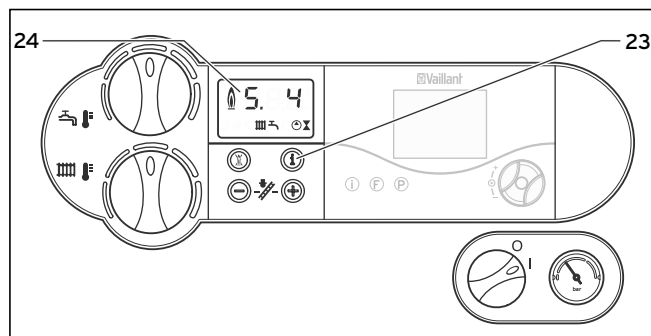


Рис. 4.11 Индикация состояний

Индикации состояний предоставляют информацию об эксплуатационном состоянии аппарата.

- Активируйте индикацию состояния нажатием кнопки "i" (23). Теперь на дисплее (24) отображается код соответствующего состояния, напр. "S. 4" для работы горелки. Значение основных кодов состояния см. в расположенной ниже таблице. В фазах переключения, напр., при повторном розжиге из-за исчезновения пламени, кратковременно отображается сообщение о состоянии "S.".
 - Путем повторного нажатия кнопки "i" (23) переключите дисплей обратно в нормальный режим.

Индикация	Значение
	Индикация в режиме отопления
S. 0	Нет расхода тепла
S. 2	Предварительный запуск водяного насоса
S. 3	Процесс розжига
S. 4	Режим горелки
S. 7	Выбег водяного насоса
S. 8	Оставшееся время блокировки горелки после режима отопления
	Индикация при подпитке бойлера
S.20	Предварительный запуск водяного насоса
S.23	Процесс розжига
S.24	Режим горелки
S.27	Выбег водяного насоса
S.28	Блокировка горелки после заполнения накопителя
	Индикация влияний установок
S.30	Комнатный термостат блокирует режим отопления (регулятор к клеммам 3-4-5)
S.31	Активен летний режим или регулятор eBUS или встроенный таймер блокирует режим отопления
S.34	Режим защиты от мороза активен
S.36	Регулятор непрерывного управления/комнатный термостат блокирует режим отопления (заданное значение < 20 °C)
S.41	Слишком высокое давление установки
S.51	Аппарат распознал выход отработанных газов и находится в фазе времени допуска (55 с)
S.52	Распознан выход газа (аппарат в фазе времени ожидания 20 мин)

Табл. 4.1 Коды состояния и их значения

4 Эксплуатация

4.7 Устранение сбоя

Если во время работы Вашего компактного газового аппарата возникают проблемы, то Вы можете самостоятельно произвести проверку по следующим пунктам:

Нет горячей воды, обогрев остается холодным. Аппарат не включается:

- Открыты ли запорный газовый кран со стороны здания в подводящей линии и запорный газовый кран на аппарате (см. раздел 4.2)?
- Обеспечено ли снабжение холодной водой (см. раздел 4.2)?
- Включена ли система электроснабжения со стороны здания?
- Включен ли главный выключатель на компактном газовом аппарате (см. раздел 4.3)?
- Установлен ли главный выключатель на компактном газовом аппарате до упора влево, т.е. на защиту от мороза (см. раздел 4.4)?
- Достаточно ли давление наполнения отопительной установки (см. раздел 4.7.4)?
- В отопительной установке воздух (см. раздел 4.7.1)?
- Есть сбой в процессе розжига (см. раздел 4.7.2)?

Бесперебойный режим горячей воды; Отопление не включается:

- Вообще, есть запрос на подачу тепла внешним регулятором (напр., регулятором типа VRC) (см. раздел 4.6)?



Внимание!

Опасность получения травм и материального ущерба из-за неправильно выполненных изменений!

Если Ваш компактный газовый аппарат после проверки по вышеназванным пунктам работает не безупречно, то Вам следует проконсультироваться в аккредитованном специализированном предприятии в целях проверки.

4.7.1 Сбой из-за нехватки воды

Аппарат переходит в состояние "Сбой", при слишком низком давлении в системе отопления. Этот сбой отображается кодами ошибок "F.22" (сухое горение/ $< 0,3$ бар) либо "F.23" или "F.24" (недостаток воды/ $< 0,5$ бар).

Аппарат разрешается вводить в эксплуатацию только, если отопительная установка достаточно заполнена водой (см. раздел 4.7.4).

4.7.2 Сбои в процессе розжига

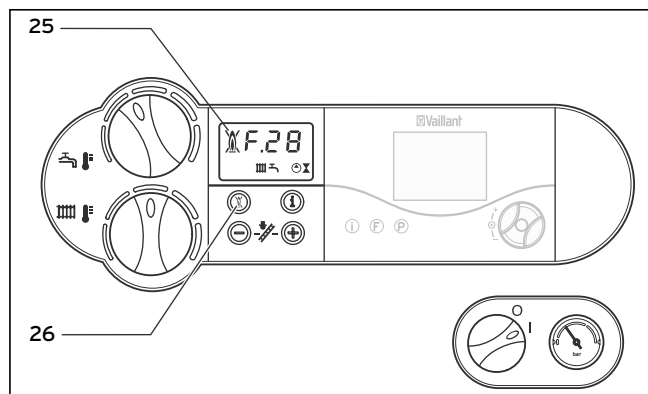


Рис. 4.12 Устранение сбоев

Если горелка не разгорается максимум после трех попыток розжига, аппарат не включается и переходит в состояние "Сбой". Это отображается индикацией кода ошибки "F.28" или "F.29" на дисплее.

Повторное автоматическое зажигание может быть выполнено только после проведения "Снятие сбоя" вручную. Дополнительно на дисплее появляется перечеркнутый символ пламени (25).

- Для "Устранения сбоев" нажмите кнопку устранения сбоев (26) и прикл. в течение одной секунды удерживайте нажатой.





Внимание!

Опасность получения травм и материального ущерба из-за неправильно выполненных изменений!

Если Ваш компактный газовый аппарат после третьей попытки устранения сбоя все еще не включается, Вас следует проконсультироваться в аккредитованном специализированном предприятии в целях проверки.

4.7.3 Сбои в канале выхода отработанных газов

Аппараты atmoCOMPACT оснащены сенсором отработанных газов. При ненадлежащем функционировании канала выхода отработанных газов аппарат отключается.

В таком случае на дисплее появляются символы  и , а также сообщение об ошибке "F.36".



Внимание!

Опасность получения травм и материального ущерба из-за неправильно выполненных изменений!

При появлении такого сообщения об ошибке Вам следует проконсультироваться в аккредитованном специализированном предприятии в целях проверки.

4.7.4 Заполнение аппарата/системы отопления

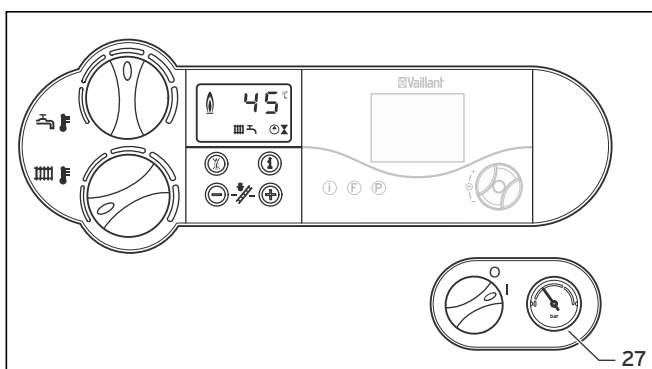


Рис. 4.13 Проверка давления наполнения отопительной установки

Для бесперебойной работы отопительной установки давление наполнения в холодном состоянии установки должно находиться в зеленой зоне манометра (между 1,0 и 2,0 бар). Если оно меньше, долейте воды.

Если отопительная установка работает на несколько этажей, то может требоваться более высокое давление наполнения (27). Обратитесь по этому поводу в свое специализированное предприятие.



Внимание!

Опасность повреждения газового настенного отопительного аппарата.

Для наполнения системы отопления используйте только чистую водопроводную воду.

Добавление химических веществ, например, антифризов и антикоррозионных средств (ингибиторов), не допускается.

Это может привести к повреждению уплотнений и мембран, а также к возникновению шумов в режиме отопления.

Мы не несем никакой ответственности за это и вызванный этим ущерб.

Для заполнения и доливания воды в отопительную установку обычно Вы можете использовать водопроводную воду. Тем не менее, в исключительных случаях есть вода такого качества, которая при известных условиях не пригодна для заполнения отопительной установки (очень коррозионная вода или вода, содержащая большое количество извести). Пожалуйста, в таком случае обратитесь в свое аккредитованное специализированное предприятие.

Для заполнения установки соблюдайте следующий порядок действий:

- Откройте все термостатные клапаны установки.
- Соедините наполнительный кран установки посредством шланга с разборным клапаном холодной воды (Ваш специалист должен был показать Вам арматуру для заполнения и опорожнения установка).
- Медленно откройте наполнительный кран.
- Медленно откройте разборный клапан и заливайте воду до тех пор, пока на манометре (27) не будет достигнуто требуемое давление установки.
- Закройте водоразборный клапан.
- Обезвоздушьте все радиаторы.
- Затем на манометре (27) проверьте давление установки и при необх. еще раз долейте воды.
- Закройте наполнительный кран и снимите шланг.



Указание!

При нажатии на кнопку "-" в течении пяти секунд отображается давление установки.

4 Эксплуатация

4.8 Вывод из эксплуатации

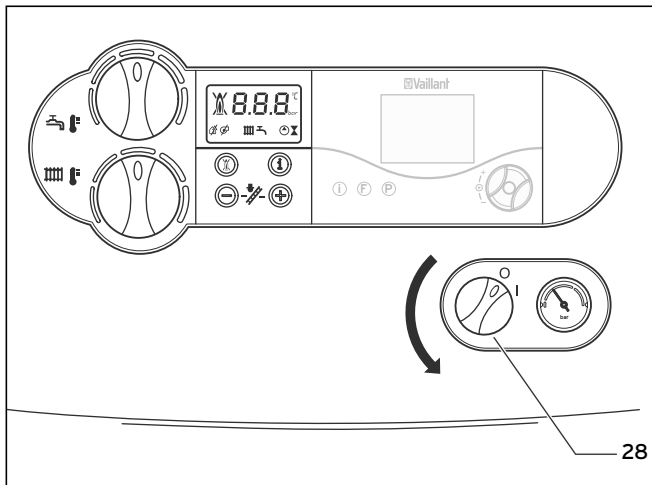


Рис. 4.14 Отключение аппарата

- Чтобы полностью вывести из эксплуатации Ваш компактный газовый аппарат, поставьте главный выключатель (28) в положение "0".



Внимание!

Устройства контроля и защиты от мороза активны только в том случае, если главный выключатель аппарата находится в положении "I", и аппарат не отсоединен от электросети.

Для того чтобы эти предохранительные устройства оставались активными, Ваш компактный газовый аппарат должен включаться и выключаться в нормальном режиме только посредством регулирующего прибора (информацию об этом Вы найдете в соответствующем руководстве по эксплуатации).



Указание!

При выводе из эксплуатации на более длительный период (например, на время отпуска) следует дополнительно закрыть запорный газовый кран и запорный клапан холодной воды. В связи с этим строго соблюдайте указания по защите от мороза, приведенные в разделе 4.9.

Указание!

Запорные устройства не входят в объем поставки Вашего аппарата. Они устанавливаются со стороны строения Вашим специалистом. Он должен объяснить Вам расположение и правила пользования этими узлами.

4.9 Защита от мороза

Система отопления и водопроводные линии достаточно защищены от замерзания, если система отопления в зимний период продолжает работать также и в период Вашего отсутствия, а в помещениях поддерживается равномерная температура.



Внимание!

Устройства контроля и защиты от замерзания активны только в том случае, если главный выключатель котла находится в положении "I" и котел не отсоединен от электрической сети.

Внимание!

Опасность повреждения компактного газового аппарата антифризами.

Добавление антифризов в отопительную воду не допускается. Это может привести к повреждению уплотнителей и мембран, а также возникновению шумов в режиме отопления.

Мы не несем никакой ответственности за это и возможный вызванный этим ущерб.

4.9.1 Функция защиты от мороза

Компактный газовый аппарат - при включенном главном выключателе - оснащен функцией защиты от мороза:

Если температура подающей линии отопления опускается ниже 8 °С, включается отопительный насос и перекачивает воду в отопительной системе. Если температура подающей линии отопления опускается ниже 5 °С, включается аппарат и нагревает отопительный контур прибл. до 30 °С.

Если температура накопителя - также в положении регулятора температуры горячей воды 0 - опускается ниже 10 °С, накопитель нагревается до 15 °С.



Внимание!

Опасность замерзания частей установки.

Циркуляция воды через всю отопительную установку не может быть обеспечена посредством функции защиты от мороза.

4.9.2 Защита от мороза путем опорожнения

Другой вариант защиты от мороза заключается в том, чтобы опорожнить отопительную установку и аппарат. При этом необходимо убедиться в том, что как установка, так и аппарат опорожняются полностью.

Равным образом необходимо опорожнить все водопроводы холодной и горячей воды в доме и накопитель горячей воды в аппарате.

Проконсультируйтесь по этому поводу в своем специализированном предприятии.

4.10 Техобслуживание

4.10.1 Осмотр/техобслуживание

Условием длительной готовности к эксплуатации, эксплуатационной безопасности, надежности и долгого срока службы является ежегодное проведение осмотра/техобслуживания аппарата специалистом.



Опасно!

Опасность материального ущерба и травм людей из-за неправильного обращения!

Никогда не пытайтесь самостоятельно выполнить работы по техобслуживанию или ремонтные работы на своем компактном газовом аппарате.

Поручите проведение этих работ аккредитованному специализированному предприятию. Мы рекомендуем заключить договор на техобслуживание.

Невыполнение техобслуживания может отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности аппарата и приводить к материальному ущербу и травмам людей.

Регулярное техобслуживание обеспечивает оптимальный КПД и, тем самым, экономичную эксплуатацию Вашего компактного газового аппарата.

4.10.2 Измерение, выполняемое трубчистом



Внимание!

Пожалуйста, обратите внимание, что измерение должно выполняться по методу основной струи потока!



Указание!

Описанные в этом разделе измерительный и контрольные работы выполняются только Вашим трубчистом.

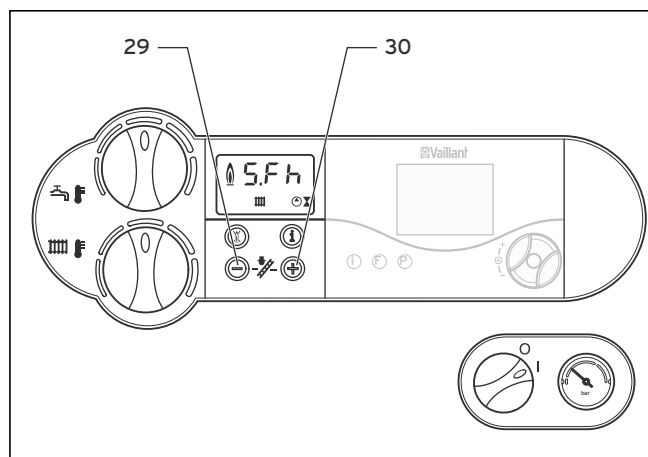


Рис. 4.15 Измерения, выполняемое трубчистом

- Активируйте режим трубчист одновременно нажатием кнопок "+" (30) и "-" (29) системы DIA.
Индикация DIA:
S.Fh = Режим трубчист Отопление
S.Fb = Режим трубчист Горячая вода
- Проводите измерения не раньше чем через 2 минуты после начала работы аппарата.
- Одновременным нажатием кнопок "+" и "-" можно выйти из режима измерений. Выход из режима измерений происходит и в том случае, если Вы в течение 15 минут не нажимаете ни одну из кнопок.

Для експлуатуючої сторони

Посібник з експлуатації
atmoCOMPACT

Газовий компактний опалювальний прилад

VSC

Зміст

Характеристики приладу

Рекомендовані приладдя

Зміст

Характеристики приладу.....	2
Рекомендовані приладдя	2
1 Вказівки до документації	3
1.1 Зберігання документації	3
1.2 Використовувані символи	3
1.3 Маркування CE.....	3
1.4 Маркірувальна табличка	3
2 Техніка безпеки	3
3 Вказівки з установки й експлуатації	5
3.1 Гарантія заводу й служба технічної підтримки	5
3.2 Використання за призначенням	5
3.3 Вимоги до місця установки.....	5
3.4 Догляд	6
3.5 Вторинна переробка й утилізація	6
3.5.1 Прилад	6
3.5.2 Упаковка	6
3.6 Поради щодо економії енергії	6
4 Управління	8
4.1 Огляд органів управління	8
4.2 Дії перед уведенням до експлуатації	9
4.2.1 Відкриття запірних пристроїв.....	9
4.2.2 Контроль тиску установки.....	10
4.3 Уведення до експлуатації	10
4.4 Настроювання підігріву води	11
4.4.1 Відбір гарячої води	11
4.4.2 Вимкнення підігріву води	11
4.5 Настроювання режиму опалення.....	12
4.5.1 Настроювання температури лінії подачі (при застосуванні регулюючого приладу).....	12
4.5.2 Настроювання температури лінії подачі (регулюючий прилад не приєднаний).....	12
4.5.3 Вимкнення режиму опалення (літній режим).....	13
4.5.4 Настроювання регулятора кімнатної температури або погодозалежного регулятора.....	13
4.6 Індикації станів (для робіт з техобслуговування і сервісних робіт, що виконуються фахівцем)	13
4.7 Усунення неполадок.....	14
4.7.1 Збій через нестачу води	14
4.7.2 Збої в процесі розпалення	14
4.7.3 Збої в каналі виходу відпрацьованих газів	15
4.7.4 Заповнення приладу/системи опалення	15
4.8 Вивід з експлуатації.....	16
4.9 Морозозахист.....	16
4.9.1 Функція морозозахисту	16
4.9.2 Морозозахист шляхом спорожнювання	17
4.10 Техобслуговування	17
4.10.1 Техогляд/техобслуговування	17
4.10.2 Вимір, виконуваний сажотрусом.....	17

Характеристики приладу

Прилади Vaillant atmoCOMPACT є компактними газовими опалювальними приладами з інтегрованим пластинчастим накопичувачем гарячої води.

Рекомендовані приладдя

Для регулювання atmoCOMPACT Vaillant пропонує різні виконання регуляторів для приєднання до клемної колодки або для вставляння в експлуатаційну заглушку.
Ваше спеціалізоване підприємство надасть Вам поради при виборі підходящого регулюючого приладу.

1 Вказівки до документації

Наступні вказівки є путівником по всій документації.
У сполученні з даним посібником з експлуатації дійсна й інша документація.

За ушкодження, викликані недотриманням даних посібників, ми не несемо ніякої відповідальності.

Додаткова діюча документація

Для сторони, що експлуатує установку:
- Короткий посібник з експлуатації № 00 2001 4597
- Гарантійна карта № 00 2003 1564
Для фахівця:
- Посібник з монтажу й техобслуговування № 00 2001 4600

Діють також і інші посібники для всіх використовуваних приладів і регуляторів.

1.1 Зберігання документації

Зберігайте даний посібник з експлуатації, а також всю документацію, що належить до обсягу поставки, таким чином, щоб вона знаходилася під рукою у разі потреби. При переїзді або продажу передавайте документацію наступному власникові.

1.2 Використовувані символи

При управлінні приладом дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки, наведених в даному посібнику з експлуатації!



Небезпека!
Безпосередня небезпека для життя й здоров'я!



Небезпечно!
Небезпека опіків!



Увага!
Можлива небезпечна ситуація для встаткування й навколишнього середовища!



Вказівка!
Корисна інформація й вказівки.

- Символ необхідних дій

1.3 Маркування CE

Позначення символом CE вказує на те, що прилади згідно маркірувальної табличці виконують основні вимоги відповідних директив.

1.4 Маркірувальна табличка

На приладах atmoCOMPACT маркірувальна табличка розташована на зворотній стороні розподільної коробки.

2 Техніка безпеки

Поводження в аварійному випадку



Небезпека!
Запах газу! Небезпека отруєння й вибуху через неправильне функціонування!

У випадку появи запаху газу дотримуйтеся наступного порядку дій:

- Не вмикайте й не вимикайте світло
- Не натискайте ніяких електричних вимикачів
- Не використовуйте телефон у небезпечній зоні
- Не користуйтеся відкритим вогнем (напр., запальничками, сірниками)
- Не паліть.
- Закрити запірний газовий кран
- Відкрийте вікна й двері
- Сповістіть сусідів
- Залишіть будинок
- Сповістіть підприємство газопостачання (ПГП) або Ваше акредитоване спеціалізоване підприємство

Вказівки з техніки безпеки

Строго дотримуйтесь нижченаведених вказівок з техніки безпеки й приписань.



Небезпека!
Небезпека вибуху займистої газо-повітряної суміші!
Не використовуйте й не зберігаєте вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини (наприклад, бензин, фарби й т.п.) у приміщенні, у якому встановлений пристрій.

Небезпека!
Небезпека отруєння й вибуху через неправильне функціонування!
Категорично забороняється виводити з експлуатації запобіжні пристрої; забороняється виконувати які-небудь маніпуляції із цими пристроями, які можуть негативно вплинути на їхнє належне функціонування.

Тому забороняється виконувати які-небудь зміни:

- на приладі
- поблизу приладу
- на лініях підведення газу, приточного повітря, води й токи
- на лініях відведення відпрацьованих газів.

Заборона проведення змін діє також і на конструкції безпосередньо поблизу приладу, якщо подібні зміни можуть вплинути на безпеку й надійність його експлуатації.

Прикладом цьому служить:

- Шафоподібна обшивка підпадає під дію спеціальних приписань по виконанню. Зверніться у Ваше спеціалізоване підприємство, якщо хочете встановити подібну обшивку.
- Не повинні перекриватися отвори для приточного повітря й відпрацьованих газів. Зверніть увагу на те, щоб встановлені у зв'язку з роботами на зовнішньому фасаді кришки на отвори були знову зняті.

2 Техніка безпеки

Для проведення змін на приладі або поблизу від нього Ви повинні притягнути спеціалізоване підприємство, тому що воно вповноважено на це.



Увага!

Небезпека одержання травм і матеріального збитку через неправильно виконані зміни!

Категорично забороняється самостійно здійснювати які-небудь заходи або маніпуляції на компактному газовому приладі або інших частинах установки.

Ніколи не намагайтеся самостійно виконати техобслуговування або ремонт приладу.

Не порушуйте цілісність і не видаляйте пломби з деталей. Тільки акредитовані фахівці й служба технічної підтримки для клієнтів уповноважені змінювати опломбовані вузли.



Небезпека!

Небезпека одержання опіків.

Гаряча вода, що виходить з крана, може мати високу температуру.



Увага!

Небезпека ушкодження!

Не користуйтеся аерозолями, розчинниками, чистячими засобами, що містять хлор, фарбами, клеєм і т.п. безпосередньо поблизу приладу. При несприятливих обставинах ці речовини можуть привести до корозії, у тому числі в системі випуску відпрацьованих газів.



Небезпека!

Небезпека отруєння!

При експлуатації апарата одночасно із витяжним вентилятором (або витяжним ковпаком) усередині приміщення з герметичними швами, доречно використовувати приладдя Арт. № 306 248.

Монтаж і настроювання

Монтаж приладу дозволяється виконувати тільки акредитованому фахівцеві. Він також бере на себе відповідальність за належну установку й уведення до експлуатації.

Він також уповноважений проводити огляди/техобслуговування й ремонт приладу, а також зміни встановленої витрати газу.

Тиск наповнення опалювальної установки

Регулярно робіть контроль тиску наповнення опалювальної установки (див. главу 4.2.2).

Агрегат аварійного електроживлення

Під час монтажу фахівець підключив Ваш компактний газовий прилад до електромережі.

Якщо прилад повинен залишатися в робочому стані при відмові мережного електроживлення, то використовуваний агрегат аварійного електроживлення по своїх технічних характеристиках (частоті, напрузі, заземленню) повинен відповідати характеристикам мережі й забезпечувати потужність не менше споживаної пристроєм. Будь ласка, проконсультуйтеся із цього приводу зі своїм спеціалізованим підприємством.

Негерметичність

При виявленні негерметичності в зоні лінії гарячої води між приладом і водорозбірними точками негайно закрийте запірний клапан холодної води й зверніться до свого фахівця, щоб він усунув негерметичність.



Вказівка!

Для приладів **атмоCOMPACT** запірний клапан холодної води не входить в обсяг поставки Вашого приладу. Запитаєте у свого фахівця, куди він установив такий клапан.

Морозозахист

Забезпечте, щоб при Вашій відсутності в холодну пору року опалювальна установка залишалася в роботі й забезпечувала достатнє опалення приміщень.



Увага!

Небезпека ушкодження!

При збої електроживлення або при занадто невисокій настроєній кімнатній температурі в окремих приміщеннях не можна виключити ймовірність ушкодження частин опалювальної установки внаслідок морозу.

Неодмінно дотримуйтеся вказівок по морозозахисту, наведених в розділі 4.9.

3 Вказівки з установки й експлуатації

3.1 Гарантія заводу й служба технічної підтримки

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине
8 800 50 142 60

Гарантія заводу-виробника. Україна, Білорусь, Молдова.

1. Гарантія надається на обговоренні в інструкції для кожного конкретного пристрою технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу-виробника:
 - 12 місяців з дня введення пристрою в експлуатацію, але не більше 18 місяців з дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між Користувачем і сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії - 24 місяці з дня введення пристрою в експлуатацію, але не більше 30 місяців з дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов:
 - а) пристрій куплено у офіційних постачальників Vaillant в країні, де буде здійснюватися установка пристрою;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування пристрою проводиться уповноваженими Vaillant організаціями, які мають дійсні місцеві дозволи та ліцензії (охорона праці, газовий сервіс, пожежна безпека тощо);
 - в) були дотримані всі вимоги, описані в технічній документації Vaillant для конкретного пристрою.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених діючим законодавством тієї місцевості, де був придбаний пристрій виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, які мають дійсні місцеві дозволи та ліцензії (охорона праці, газовий сервіс, пожежна безпека тощо).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати та запасні частини становить 6 місяців. В результаті ремонту або заміни вузлів та агрегатів гарантійний термін на виріб в цілому не оновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли та агрегати, які були замінені на справні, вважаються власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язково застосування оригінальних запчастин (труби для підводу повітря і/або відводу продуктів спалення, регулятори, тощо), запасних частин;
8. Претензії на задоволення гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або неуповноваженими особами, зміни в пристрої, підводі газу, приточного повітря, води та електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні установки пристрою;
 - б) пристрій був пошкоджений при транспортуванні або неадекватному зберіганні;
 - в) при невиконанні інструкції по правилах монтажу, експлуатації пристрою;

- г) робота здійснюється при тиску води вище 10 бар (для водонагрівачів);
- д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
- е) шкода викликана невиконанням державних технічних стандартів та норм;
- ж) шкода викликана попаданням сторонніх предметів в елементи пристрою;
- з) застосовуються неоригінальні запчастини і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безкоштовний ремонт, якщо виниклі несправності не викликані причинами, вказаними в пункті 7, і роблять відповідні записи в гарантійній картці.

3.2 Використання за призначенням

Компактні газові пристрої atmoCOMPACT фірми Vaillant сконструйовані й виготовлені за останнім словом техніки з урахуванням загальноприйнятих правил техніки безпеки. Проте, при ненадлежащому використанні або використанні не за призначенням може виникнути небезпека для здоров'я й життя користувача або третіх осіб, а також небезпека руйнування пристрою й інших матеріальних цінностей.

Прилади, що передбачені як теплогенератори для закритих систем центрального водяного опалення й для централізованого підігріву води. Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За виникаючої внаслідок цього шкоди виробник/постачальник відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням належить також дотримання посібника з експлуатації й монтажу, а також всієї іншої діючої документації, і дотримання умов виконання оглядів і технічного обслуговування.



Увага!

Будь-яке неправильне використання заборонене.

Монтаж пристрою повинен бути виконаний кваліфікованим фахівцем, що відповідає за виконання існуючих приписань, правил і директив.

3.3 Вимоги до місця установки

Газові компактні пристрої atmoCOMPACT від Vaillant встановлюються на підлозі у вертикальному положенні. Вони можуть бути встановлені, напр., у підвальних, комірних приміщеннях або приміщеннях багатопільового призначення. Довідайтеся у свого фахівця, які внутрішньодержавні приписання, що діють на даний момент, слід дотримувати.

3 Вказівки з установки й експлуатації

Місце установки повинне було бути повністю захищене від замерзання. Якщо Ви не можете цього забезпечити, то дотримуйтесь зазначених в розділі 4.9 заходів для морозозахисту.

Вказівка!

Немає необхідності в дотриманні відстані між приладом і компонентів з горючих матеріалів, тому що при номінальній тепловій потужності приладу на поверхні його корпусу досягається більш низьке значення температури, ніж максимально припустиме значення 85 °С.

3.4 Догляд

- Очищайте обшивку свого приладу вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.

Вказівка!

Не використовуйте абразивні або чистячі засоби, які можуть ушкодити облицювання або арматури із пластмаси.

3.5 Вторинна переробка й утилізація

Як Ваш компактний газовий прилад atmoCOMPACT фірми Vaillant, так і його транспортувальна упаковка складаються здебільшого з матеріалів, які можна піддати вторинній переробці.

3.5.1 Прилад

Ваш компактний газовий прилад atmoCOMPACT фірми Vaillant, а також всі приладдя не належать до побутових відходів. Простежите за тим, щоб старий прилад і можливо наявні приналежності, були належним чином утилізовані.

3.5.2 Упаковка

Утилізацію транспортного впакування надайте спеціалізованому підприємству, що встановило прилад.

Вказівка!

Дотримуйтесь встановлених законом діючих внутрішньодержавних приписань.

3.6 Поради щодо економії енергії

Установка погодозалежного регулятора опалення

Погодозалежні регулятори опалення регулюють температуру лінії подачі опалення залежно від відповідної зовнішньої температури. Тепла генерується не більше, ніж це необхідно. Для цього на погодозалежному регуляторі настроюється відповідність температури лінії подачі температурі зовнішнього повітря. Це настроювання не повинна бути вище, ніж це потрібно відповідно до розрахунку опалювальної установки. Звичайно, належне настроювання виконується Вашим спеціалізованим підприємством. Завдяки інтегрованим тимчасовим програмам автоматично вмикаються й вимикаються фази нагрівання й зниження температури (напр., уночі). Погодозалежні регулятори опалення в сполученні з термостатними клапанами являють собою найбільш економічний спосіб регулювання опалення.

Режим зниження температури опалювальної установки

Знижуйте температуру приміщення на ніч і на час Вашої відсутності. Найпростіше й найнадійніше це можна виконати за допомогою регулюючих приладів з індивідуально обраними тимчасовими програмами.

Під час періодів зниження встановлюйте температуру приміщення приблизно на 5 °С нижче, ніж у періоди повного опалення. Зниження більш ніж на 5 °С не приносить ніякої подальшої економії енергії, тому що в цьому випадку для наступного періоду повного опалення потрібна була б підвищена потужність нагріву. Тільки при тривалій відсутності, напр., на час відпустки, має сенс ще більше понизити температуру. Але взимку стежте за тим, щоб забезпечувався достатній морозозахист.

Кімнатна температура

Установлюйте кімнатну температуру рівно такою, щоб забезпечити почуття комфорту. Кожний зайвий градус означає підвищення витрати енергії приблизно на 6 %. При завданні температури враховуйте призначення приміщення. Так, наприклад, звичайно не потрібно нагрівати до 20 °С спальню або рідко використовувані приміщення.

Настроювання режиму роботи

У теплу пору року, коли житлові приміщення не треба опалювати, ми рекомендуємо Вам перемкнути систему опалення на літній режим. У цьому випадку режим опалення вимкнений, але прилад або установка, однак залишаються в стані готовності для підігріву води.

Рівномірне опалення

Часто у квартирі із центральним опаленням опалюється тільки одна єдина кімната. Через огорожувальні поверхні цього приміщення, тобто стіни, двері, вікна, стелю, підлогу сусідні неопалювані приміщення неконтрольовано опалюються, що веде до ненавмисних втрат теплової енергії. Зрозуміло, що потужності радіатора цього опалювального приміщення більше не вистачає для подібного режиму експлуатації.

У результаті, приміщення більше не опалюється належним чином і виникає неприємне почуття холоду (такий же ефект виникає, якщо залишаються відкритими двері між опалювальними й неопалюваними або частково опалювальними приміщеннями). Це неправильна економія: Опалення працює, але, проте, не забезпечує приємний, теплий мікроклімат приміщення. Високий комфорт опалення й раціональний режим роботи забезпечуються, якщо всі приміщення у квартирі опалюються рівномірно й відповідно до їх призначення.

Крім того, може страждати й сам будинок, якщо його частини не опалюються або опалюються недостатнім образом.

Термостатні клапани й регулятори кімнатної температури

Сьогодні повинна бути очевидною установка термостатних клапанів на всі радіатори. Вони точно підтримують однократно задану кімнатну температуру. За допомогою термостатних клапанів у сполученні з регулятором кімнатної температури (або погодозалежним регулятором) Ви можете встановити кімнатну температуру відповідно до індивідуальним потребам, забезпечуючи, таким чином, економічний режим роботи своєї опалювальної установки.

У кімнаті, у якій знаходиться регулятор кімнатної температури, завжди залишайте повністю відкритими клапани всіх радіаторів, тому що в протилежному випадку обидва регулюючих пристарої впливають один на одного, що може привести до погіршення якості регулювання.

Часто можна спостерігати наступні дії користувачів: Як тільки в приміщенні стає занадто пекуче, вони закривають термостатні клапани або встановлюють кімнатний термостат/регулятор кімнатної температури на більш низьку температуру. Коли через якийсь час знову стає занадто холодно, вони знову відкривають термостатний клапан.

Цього робити не потрібно, тому що регулювання температури забезпечується самим термостатним клапаном: Якщо кімнатна температура перевищує значення, установлене на головці чутливого елемента, термостатний клапан автоматично закривається; якщо температура падає нижче встановленого значення, він знову відкривається.

Не перекривайте доступ до регулюючих приладів

Не загороджуйте свій регулюючий прилад меблями, фіранками або іншими предметами. Він повинен мати можливість безперешкодно вимірювати температуру циркулюючі в приміщенні повітря. Загороджені термостатні клапани можуть бути оснащені дистанційними датчиками, завдяки чому їхнє функціонування не порушується.

Відповідна температура гарячої води

Наявність гарячої води повинна забезпечуватися тільки тоді, коли вона необхідна для користування. Будь-яке подальше нагрівання веде до марної витрати енергії, а температура гарячої води вище 60°C, крім того, - до підвищеного утворення вапна.

Свідоме ставлення до води

Свідоме ставлення до води може значно понизити витрати. Наприклад, прийняття душу замість прийняття ванни: У той час як при прийнятті ванни витрачається близько 150 літрів води, сучасними, оснащеними арматурами, що заощаджує воду, душ дозволяє використовувати лише біля третини цієї кількості води. Крім того: водяний кран, що підтікає, веде до марнотратної витрати близько 2000 літрів, а нещільний зливний бачок - до 4000 літрів води в рік. Порівняно з цим новий ущільнювач коштує тільки декілька євроцентів.

Циркуляційні насоси залишайте працювати тільки при необхідності

Часто системи трубопроводів гарячої води оснащені так званими циркуляційними насосами. Вони забезпечують постійну циркуляцію гарячої води в трубопроводах, завдяки чому навіть у віддалених водорозбірних точках відразу ж є гаряча вода. Такі циркуляційні насоси також можна використовувати в комбінації із приладом atmoCOMPACT фірми Vaillant. Безсумнівно, вони підвищують комфортність при підігріві води. Але не забувайте, що ці насоси споживають електроенергію. Крім того, не використовується циркулююча гаряча вода прохолоджується при своєму проходженні по трубопроводах і повинна бути знову підігріта. Тому циркуляційні насоси слід вмикати тільки тоді, коли в хазяйстві дійсно потрібна гаряча вода. За допомогою таймерів, якими оснащено або може бути додатково оснащена більшість циркуляційних насосів, можна настроїти індивідуальні тимчасові програми. Часто також й погодозалежні регулятори за допомогою додаткових функцій надають можливість керування циркуляційними насосами за часом. Звернетеся в спеціалізоване підприємство.

Провітрювання жилих приміщень

Під час опалювального сезону відкривайте вікна тільки для провітрювання, а не для регулювання температури. Коротке, інтенсивне провітрювання є більш ефективним й економічним, ніж кватирки, відкриті на довгий час. Тому ми рекомендуємо на короткий час повністю відкривати вікна. Під час провітрювання закривайте всі термостатні клапани, що перебувають у приміщенні, або встановлюйте наявний кімнатний термостат на мінімальну температуру. Завдяки цим заходам забезпечується достатній повітрообмін, без зайвого охолодження й втрат енергії (наприклад, через небажане вмикання опалення під час провітрювання).

4 Управління

4.1 Огляд органів управління

Органи керування стають доступні при відкриванні дверця обшивки.

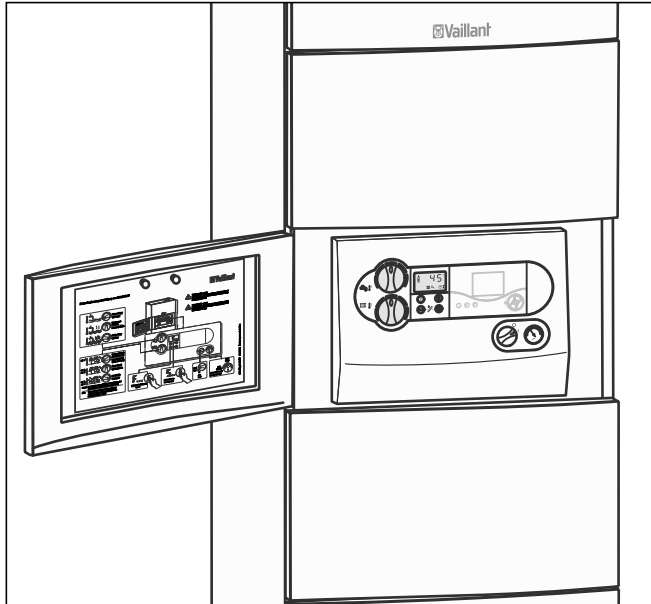


Рис. 4.1 Відкривання дверця обшивки

Вказівка!

Дверця обшивки для адаптації до умов приміщення можуть бути закріплені або праворуч або ліворуч.



Увага!

Небезпека ушкодження!

Прилад потребує повітря для горіння із приміщення установки, яке повинно мати вільний приплив й витяг повітря.. Прилад не повинен закриватися або ізолюватися.

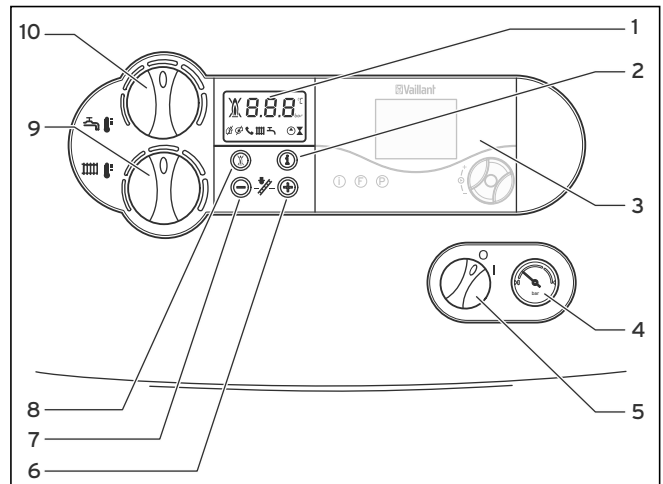


Рис. 4.2 Органи управління

Органи керування мають наступні функції:

- 1 Дисплей для індикації поточної температури лінії подачі опалення, режиму роботи або певної додаткової інформації
- 2 Кнопка „i” для виклику інформації
- 3 Убудований регулятор (приналежність)
- 4 Манометр для індикації тиску наповнення й робочого тиску в опалювальній установці
- 5 Головний вимикач для вмикання й вимикання приладу
- 6 Індикація температури накопичувача
Кнопка „+” для перегортання вперед даних, відображених на дисплеї (для фахівця при налагоджувальних роботах і пошуку помилок)
- 7 Індикація тиску в опалювальній установці
„-” для перегортання назад даних, відображених на дисплеї (для фахівця при налагоджувальних роботах і пошуку помилок)
- 8 Кнопка „Усунення збоїв” для скидання певних збоїв
- 9 Ручка для настроювання температури лінії подачі опалення
- 10 Ручка для настроювання температури накопичувача

Цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA)

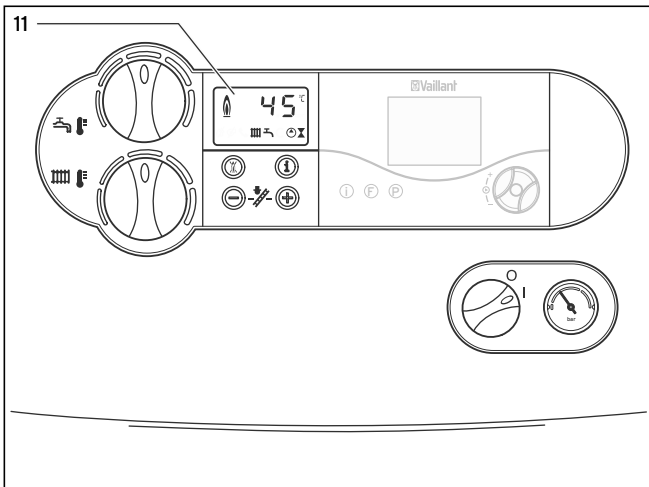


Рис. 4.3 Дисплей системи DIA

Ваш прилад оснащений цифровою інформаційно-аналітичною системою (системою DIA). Ця система надає Вам інформацію про робочий стан Вашого приладу й допомагає при усуненні збоїв.

У нормальному режимі роботи приладу на дисплеї системи DIA (11) відображається поточне значення температури лінії подачі (у прикладі: 45 °C). У випадку несправності замість температури вказується відповідний код помилки.

Крім того, відображувані символи надають Вам наступну інформацію:

- 11 Індикація поточної температури лінії подачі опалення, а також індикація кодів стану або помилок
-  Збій у повітропроводі/газовідводі
-  Збій у повітропроводі/газовідводі
-  Активованій режим опалення
 постійно увімкн.: Режим роботи - Режим опалення.
 мигає: Активовано час блокування пальника
-  Активованій режим опалення
 постійно увімкн.: Режим роботи заповнення накопичувача в стані готовності,
 мигає: Заповнення накопичувача працює, пальник увімкнений
-  Опалювальний насос працює
-  Внутрішній газовий клапан налаштується
-  Перекреслений символ полум'я:
 Збій у роботі пальника;
 Прилад вимкнений
-  Не перекреслений символ полум'я:
 Нормальне функціонування пальника

4.2 Дії перед введенням до експлуатації

4.2.1 Відкривання запірних пристроїв



Вказівка!

Запірні пристрої не входять в обсяг поставки Вашого приладу. Вони встановлюються з боку будови Вашим фахівцем. Він повинен пояснити Вам розташування й правила користування ці вузлами.

- Відкрийте запірний газовий кран, натиснувши й повернувши проти годинникової стрілки до упору.
- Перевірте, чи всі сервісні крани відкриті. Це так, якщо насічка в чотирикутній головці сервісних кранів збігається з напрямком трубопроводу. Якщо сервісні крани були закриті, їх можна відкрити, повернувши на чверть оберту вправо або вліво за допомогою ріжкового гайкового ключа.
- Відкрийте запірний вентиль холодної води поворотом проти годинникової стрілки до упору.
- Заповніть водою накопичувач гарячої води компактного газового приладу. Для цього відкривайте кран гарячої води на водорозбірній точці, поки звідти не піде вода без пазирів.

4 Управління

4.2.2 Контроль тиску установки

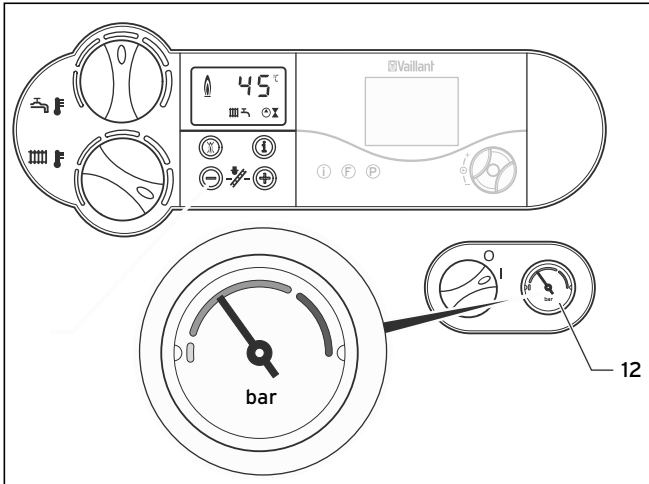


Рис. 4.4 Перевірка тиску наповнення опалювальної установки

- Перед уведенням до експлуатації перевірте тиск наповнення установки на манометрі (12). Для бездоганної роботи опалювальної установки стрілка манометра в холодному стані установки повинна перебувати в темно-сірій зоні. Це відповідає тиску наповнення між 1,0 і 2,0 бар. Якщо стрілка перебуває в ясно-сірій зоні (< 0,8 бар), те перед уведенням до експлуатації необхідно долити води.

Вказівка!

Щоб уникнути експлуатації приладу із занадто малою кількістю води й таким шляхом запобігти викликані цим ушкодження, Ваш прилад оснащений датчиком тиску. При недостатньому тиску Ваш прилад вимикається. На дисплеї з'являється повідомлення про помилку F.23 або F.24. Для повторного уведення приладу до експлуатації спочатку необхідно заповнити установку водою.

Якщо опалювальна установка працює на кілька поверхів, то може вимагатися більше високий тиск наповнення. Зверніться по цьому питанні до свого фахівця.

4.3 Уведення до експлуатації



Увага!

Небезпека ушкодження!

Головний вимикач можна вмикати тільки в тому випадку, якщо накопичувач гарячої води компактного газового приладу заповнений (див. розділ 4.2.1), і опалювальна установка досить заповнена водою (див. розділ 4.2.2).

У випадку недотримання цієї умови можуть бути ушкоджені насос і теплообмінник.

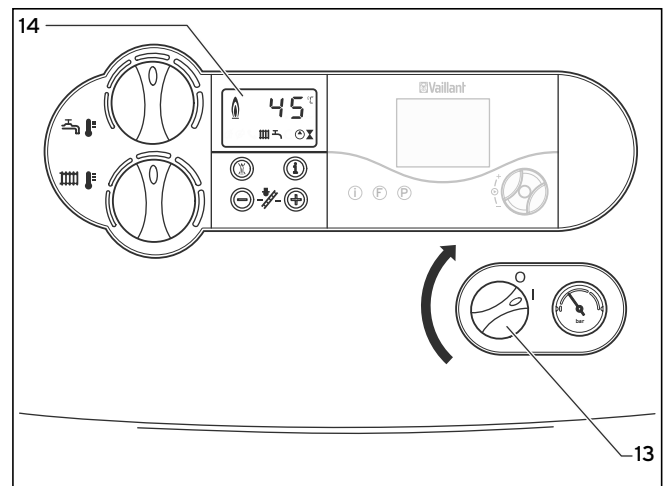


Рис. 4.5 Вмикання приладу

- Головним вимикачем (13) Ви вмикаєте й вимикаєте прилад.
I: УВІМКН
O: ВИМКН

Якщо головний вимикач (13) перебуває в положенні „I“, то прилад увімкнений. На дисплеї (14) з'являється стандартна індикація цифрової інформаційно-аналітичної системи (див. розділ 4.1).

Для настроювання приладу відповідно до Ваших вимог прочитайте, будь ласка, розділи 4.4 і 4.5, у яких описані варіанти настроювання підігріву води й режиму опалення.



Увага!

Небезпека заподіяння збитку.

Морозозахист й контрольні пристрої активні тільки тоді, коли головний вимикач приладу перебуває в положенні „I“, і прилад не від'єднаний від електромережі.

Для того щоб ці запобіжні пристрої залишалися активними, Ваш компактний газовий прилад повинен вмикатися й вимикатися регулюючим приладом (інформацію про це Ви знайдете у відповідному посібнику з експлуатації). Яким чином можна повністю вивести Ваш компактний газовий прилад з експлуатації, описано в розділі 4.8.

4.4 Настроювання підігріву води

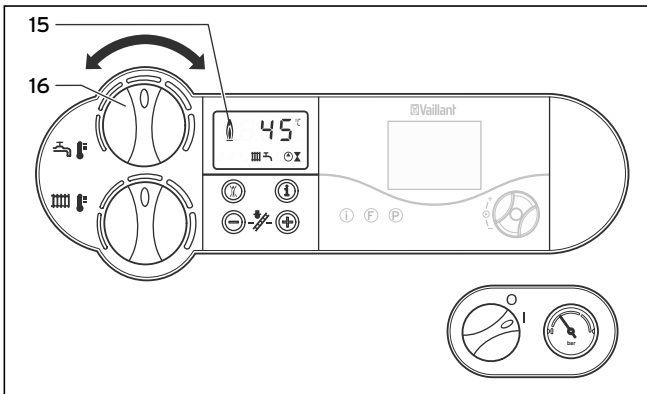


Рис. 4.6 Настроювання температури накопичувача

Для зручного підігріву води в приладі atmoCOMPACT інтегрований накопичувач гарячої води.

Температура накопичувача плавно встановлюється на ручці настроювання (16).

Дотримуйтеся наступного порядку настроювання:

- Установіть ручку настроювання (16) на необхідну температуру. При цьому:

До упору вліво, морозозахист	15 °C
Мінімальна встановлювана температура води	40 °C
До упору вправо, максимальна встановлювана температура води	

При настроюванні необхідної температури це значення відображається на дисплеї (15) системи DIA.

Приблизно через п'ять секунд ця індикація зникає, і на дисплеї знову з'являється стандартна індикація (поточна температура лінії подачі).



Увага!

Небезпека утворення накипу.

При жорсткості води понад 1,79 моль/м³ (10 °dh) установлюйте ручку настроювання (16) не більш ніж у середнє положення.



Вказівка!


При натисканні кнопки „+“ протягом 5 секунд відображається поточна температура накопичувача. Системою обумовлена можливість розбіжності відображеної температури в накопичувачі й настроєній температурі гарячої води.

Вказівка!

Із економічних і санітарних підстав (наприклад, через імовірність розмноження легіонел) ми рекомендуємо настроювання на 60 °C.

4.4.1 Відбір гарячої води

- Відкрийте кран гарячої води на водорозбірній крапці (умивальник, душ, ванна й т.п.). Здійснюється відбір гарячої води з вбудованого накопичувача гарячої води.

При температурі накопичувача нижче настроєної, прилад автоматично вмикається й підігріває накопичувач. Під час заповнення накопичувача на дисплеї мигає індикація , див. мал. 4.6.

При досягненні встановленої Вами температури накопичувача прилад автоматично вимикається. Насос продовжує працювати ще якийсь час.

4.4.2 Вимкнення підігріву води

Ви можете вимкнути підігрів води, а режим опалення залишити працювати.

- Для цього поверніть ручку (16) для настроювання температури гарячої води до упору вліво, див. мал. 4.6. Для накопичувача активною залишиться функція морозозахисту.

На дисплеї (15) приблизно на п'ять секунд відображається температура накопичувача 15 °C.

4 Управління

4.5 Настроювання режиму опалення

4.5.1 Настроювання температури лінії подачі (при застосуванні регулюючого приладу)

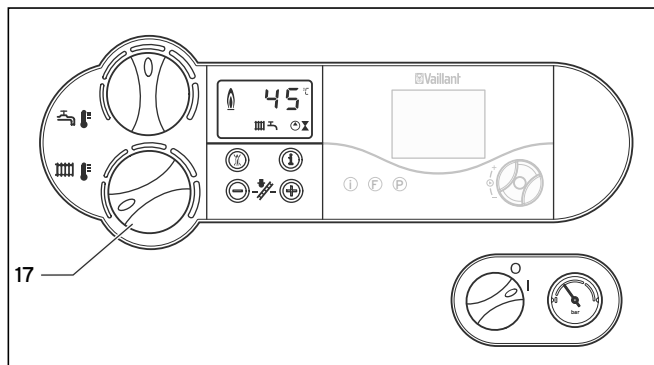


Рис. 4.7 Настроювання температури лінії подачі при застосуванні регулюючого приладу

Якщо Ваш опалювальний прилад оснащений погодозалежним регулятором або регулятором кімнатної температури, необхідно здійснити наступні настроювання:

- Поверніть ручку (17) для настроювання температури лінії подачі опалення до упору вправо.

Температура лінії подачі автоматично встановлюється регулюючим приладом (інформацію про це Ви знайдете у відповідному посібнику з експлуатації).

4.5.2 Настроювання температури лінії подачі (регулюючий прилад не приєднаний)

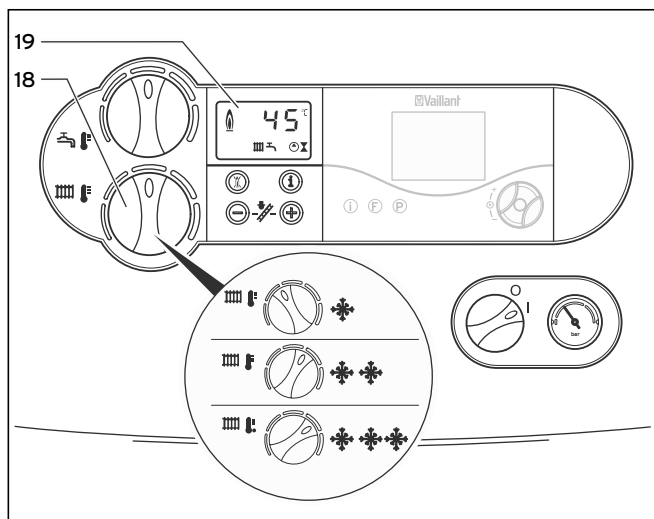


Рис. 4.8 Настроювання температури лінії подачі при відсутності регулюючого приладу

Якщо немає зовнішнього регулюючого приладу, то встановіть температуру лінії подачі за допомогою ручки настроювання (18) відповідно до зовнішньої температури. При цьому ми рекомендуємо наступні настроювання:

- **ліве положення** (але не до упору) у перехідний сезон: зовнішня температура прибл. від 10 до 20 °С
- **середнє положення** при помірно холодній погоді: зовнішня температура прибл. від 0 до 10 °С
- **праве положення** при дуже холодній погоді: зовнішня температура від 0 до -15 °С

При настроюванні температури встановлене значення відображається на дисплеї (19) системи DIA. Приблизно через п'ять секунд ця індикація зникає, і на дисплеї знову з'являється стандартна індикація (поточна температура лінії подачі).

Звичайно, ручкою настроювання (18) можна плавно настроїти температуру лінії подачі від 35 °С до 75 °С. Якщо, проте, на Вашім приладі можна настроїти більш високі значення, це значить, що фахівець виконав відповідну юстировку для забезпечення роботи системи опалення з температурою лінії подачі до 82 °С.

4.5.3 Вимкнення режиму опалення (літній режим)

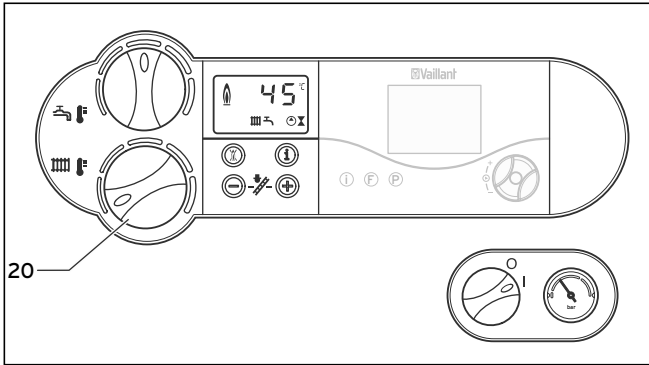


Рис. 4.9 Вимкнення режиму опалення (літній режим)

Улітку Ви можете вимкнути режим опалення, а підігрів води залишити активним.

- Для цього поверніть ручку (20) для налаштування температури лінії подачі опалення до упору вліво.

4.5.4 Налаштування регулятора кімнатної температури або погодозалежного регулятора

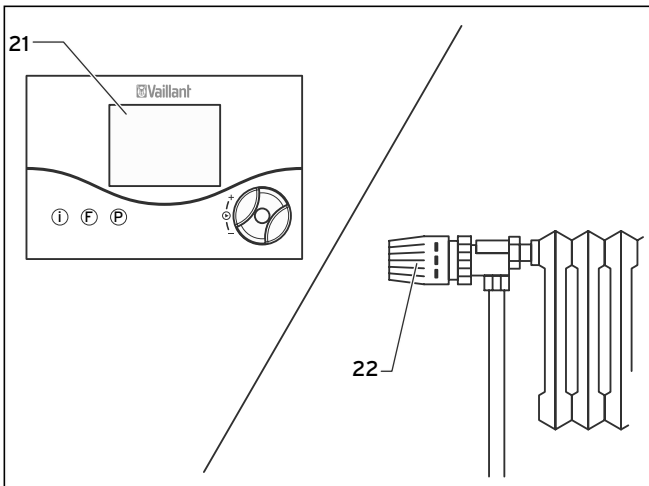


Рис. 4.10 Налаштування регулятора кімнатної температури/ погодозалежного регулятора

- Установіть регулятор кімнатної температури (21), погодозалежний регулятор, а також термостатні клапани радіаторів (22) згідно відповідним посібникам до цих приладь.

4.6 Індикації станів (для робіт з техобслуговування і сервісних робіт, що виконуються фахівцем)

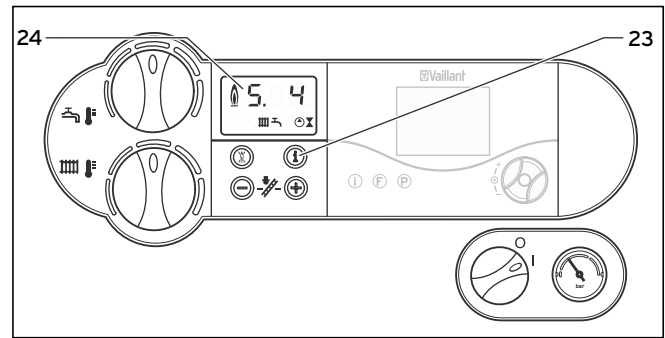


Рис. 4.11 Індикація станів

Індикації станів надають інформацію про експлуатаційний стан приладу.

- Активуйте індикацію стану натисканням кнопки „i” (23). Тепер на дисплеї (24) відображується код відповідного стану, напр. „S. 4” для роботи пальника. Значення основних кодів стану див. у розташованій нижче таблиці. У фазах перемикавання, напр., при повторному розпаленні через зникнення полум'я, короткочасно відображається повідомлення про стан „S.”.
- За допомогою повторного натискання кнопки „i” (23) перемикайте дисплей назад у нормальний режим.

Індикація	Значення
	Індикація в режимі опалення
S. 0	Немає витрати тепла
S. 2	Попередній запуск водяного насоса
S. 3	Процес розпалення
S. 4	Режим пальника
S. 7	Вибіг водяного насоса
S. 8	Залишковий час блокування пальника після режиму опалення
	Індикація при заповненні накопичувача
S.20	Попередній запуск водяного насоса
S.23	Процес розпалення
S.24	Режим пальника
S.27	Вибіг водяного насоса
S.28	Блокування пальника після заповнення накопичувача
	Індикація впливів установки
S.30	Кімнатний термостат блокує режим опалення (регулятор до клем 3-4-5)
S.31	Активовано літній режим або регулятор електронної шини або вмонтований таймер блокує режим опалення
S.34	Активовано режим Морозозахист
S.36	Регулятор безперервного управління/кімнатний термостат блокує режим опалення (задане значення < 20 °C)
S.41	Занадто високий тиск установки
S.51	Апарат розпізнав вихід відпрацьованих газів і перебуває у часу допуску (55 с)
S.52	Розпізнано вихід газу (апарат у фазі часу очікування 20 хв)

Таб. 4.1 Коды стану та їх значення

4 Управління

4.7 Усунення неполадок

Якщо під час роботи Вашого компактного газового приладу виникають проблеми, то Ви можете самостійно зробити перевірку за наступними пунктами:

Немає гарячої води, обігрів залишається холодним. Прилад не вмикається:

- Чи відкритий запірний газовий кран з боку будови в лінії підведення і запірний газовий кран на приладі (див. розділ 4.2)?
- Чи забезпечене постачання холодною водою (див. розділ 4.2)?
- Чи увімкнена система електропостачання з боку будинку?
- Чи увімкнений головний вимикач на компактному газовому приладі (див. розділ 4.3)?
- Чи повернений головний перемикач настроювання температури лінії подачі на компактному газовому приладі до упору вліво, тобто на морозозахист (див. розділ 4.4)?
- Чи досить тиск наповнення опалювальної установки (див. розділ 4.7.4)?
- В опалювальній установці повітря (див. розділ 4.7.1)?
- Є збій у процесі розпалення (див. розділ 4.7.2)?

Безперебійний режим гарячої води; Опалення не вмикається:

- Взагалі, є запит на подачу тепла зовнішнім регулятором (напр., регулятором типу VRC) (див. розділ 4.6)?



Увага!

Небезпека одержання травм і матеріального збитку через неправильно виконані зміни!

Якщо Ваш компактний газовий прилад після перевірки за вищезгаданими пунктами працює не бездоганно, то Вам слід проконсультуватися в акредитованому спеціалізованому підприємстві з метою перевірки.

4.7.1 Збій через нестачу води

Прилад переходить у стан „Збій”, при занадто низькому тиску в системі опалення. Цей збій відображається кодами помилок „F.22” (сухе горіння/ < 0,3 бар) або „F.23” або „F.24” (нестача води/тиск установки < 0,5 бар).

Котел дозволяється вмикати тільки в тому випадку, якщо система опалення досить заповнена водою (див. розділ 4.7.4).

4.7.2 Збої в процесі розпалення

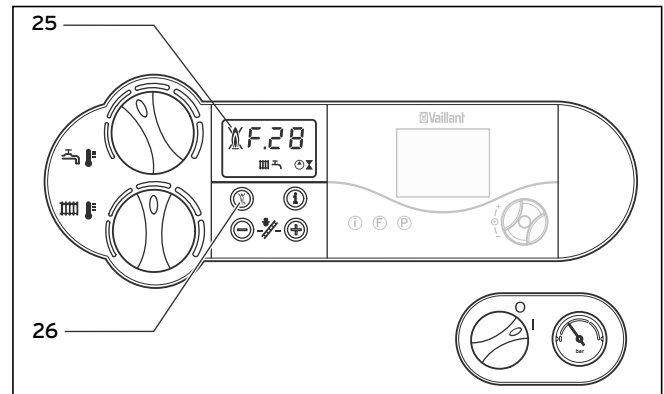


Рис. 4.12 Усунення збоїв

Якщо палик не розпалюється максимально після трьох спроб розпалення, прилад не вмикається й переходить у стан „Збій”. У цьому випадку коди помилок „F.28” або „F.29” відображаються на дисплеї.

Повторне автоматичне розпалення здійснюється після ручного „Усунення збоїв”. Додатково на дисплеї з'являється перекреслений символ полум'я (25).

- Для „Усунення збоїв” натисніть кнопку усунення збоїв (26) і прибл. протягом однієї секунди втримуйте натиснутої.





Увага!

Небезпека одержання травм і матеріального збитку через неправильно виконані зміни!

Якщо Ваш компактний газовий прилад після третьої спроби усунення збоїв усе ще не вмикається, Вам слід проконсультуватися в акредитованому спеціалізованому підприємстві з метою перевірки.

4.7.3 Збої в каналі виходу відпрацьованих газів

Прилади atmoCOMPACT plus оснащені сенсором відпрацьованих газів. При неналежному функціонуванні виводу відпрацьованих газів прилад вимикається.

У такому випадку на дисплеї з'являються символи  та  а також повідомлення про помилку „F.36”.



Увага!

Небезпека одержання травм і матеріального збитку через неправильно виконані зміни!

З появою такого повідомлення про помилку Вам належить проконсультуватися із акредитованим спеціалізованим підприємством з метою перевірки.

4.7.4 Заповнення приладу/системи опалення

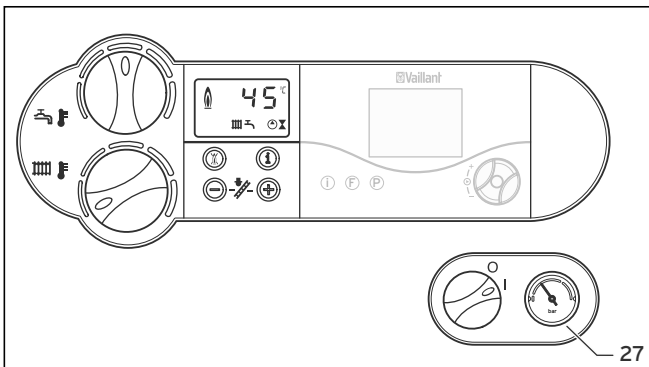


Рис. 4.13 Перевірка тиску наповнення опалювальної установки

Для безперебійної роботи опалювальної установки у холодному стані тиск повинен знаходитися у зеленій зоні манометра (від 1,0 до 2,0 бар). Якщо воно менше, долийте води.

Якщо опалювальна установка працює на кілька поверхів, то може вимагатися більше високий тиск наповнення. Зверніться із цього приводу у своє спеціалізоване підприємство.



Увага!

Небезпека ушкодження настінного газового приладу. Для наповнення системи опалення використовуйте тільки чисту водопровідну воду.

Додавання хімічних речовин, наприклад, антифризів і антикорозійних засобів (інгібіторів), не допускається. Це може привести до ушкодження ущільнень і мембран, а також до виникнення шумів у режимі опалення.

Ми не несемо ніякої відповідальності за це й за викликаний внаслідок цього збиток.

Для заповнення й доливання води в опалювальну установку звичайно Ви можете використовувати водопровідну воду. Але у виняткових випадках ця вода має такі характеристики, що не може використовуватися для заповнення опалювальної установки (дуже корозійна вода або з великим вмістом вапна). Будь ласка, у такому випадку звернетесь у своє акредитоване спеціалізоване підприємство.

Для заповнення установки дотримуйтеся наступного порядку дій:

- Відкрийте всі термостатні вентилі установки.
- З'єднаєте наповнювальний кран установки за допомогою шланга з розбірним клапаном холодної води (Ваш фахівець повинен був показати Вам арматури для заповнення й пояснити, як заповнюється й спорожнюється установка).
- Повільно відкрийте наповнювальний кран.
- Повільно відкрийте розбірний клапан і заливайте воду доти, поки на манометрі (27) не буде показаний необхідний тиск установки.
- Закрийте розбірний клапан.
- Збезповітріть всі радіатори.
- Потім на манометрі (27) перевірте тиск установки й при необхідності ще раз долийте води.
- Закрийте наповнювальний кран і зніміть шланг.



Вказівка!

При натисканні на кнопку „-“ на дисплеї впродовж п'яти секунд відображається тиск установи.

4 Управління

4.8 Вивід з експлуатації

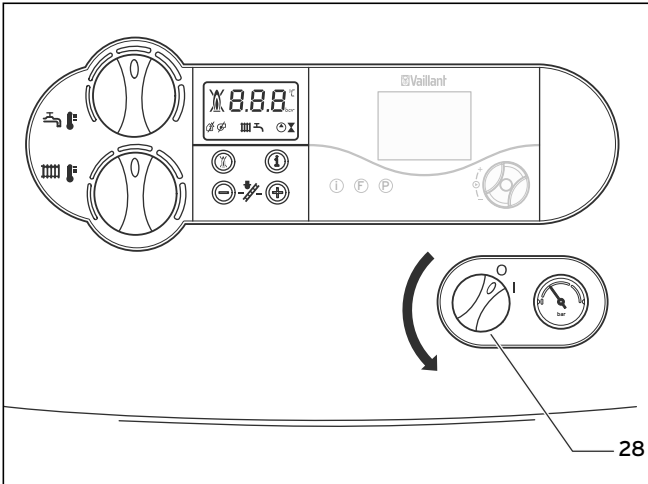


Рис. 4.14 Вимкнення приладу

- Щоб повністю вивести з експлуатації Ваш компактний газовий прилад, поставте головний вимикач (28) у позицію „0”.



Увага!

Морозозахист й контрольні пристрої активні тільки тоді, коли головний вимикач приладу перебуває в положенні „I”, і прилад не від’єднаний від електромережі.

Для того, щоб ці запобіжні пристрої залишалися активними, Ваш компактний газовий прилад повинен вмикатися й вимикатися в нормальному режимі тільки за допомогою регулюючого приладу (інформацію про це Ви знайдете у відповідному посібнику з експлуатації).



Вказівка!

При виводі з експлуатації на тривалий період (наприклад, на час відпустки) рекомендується додатково закрити запірний газовий кран і запірний клапан холодної води.

У зв'язку із цим строго дотримуйтесь вказівок щодо захисту від замерзання, наведених в розділі 4.9.

Вказівка!

Запірні пристрої не входять в обсяг поставки Вашого приладу. Вони встановлюються з боку будови Вашим фахівцем. Він повинен пояснити Вам розташування й правила користування цими вузлами.

4.9 Морозозахист

Система опалення й водопровідних ліній досить захищені від замерзання, якщо система опалення в зимовий період продовжує працювати також і в період Вашої відсутності, а в приміщеннях підтримується рівномірна температура.



Увага!

Морозозахист й контрольні пристрої активні тільки тоді, коли головний вимикач приладу перебуває в положенні „I”, і прилад не від’єднаний від електромережі.

Увага!

Небезпека ушкодження компактного солярного газового приладу антифризами!

Додавання антифризів в опалювальну воду не допускається. Це може привести до ушкодження ущільнювачів і мембран, а також виникненню шумів у режимі опалення.

Ми не несемо ніякої відповідальності за це й за викликаний внаслідок цього збиток.

4.9.1 Функція морозозахисту

Компактний газовий прилад - при увімкненому головному вимикачі - оснащений функцією морозозахисту:

Якщо температура лінії подачі опалення опускається нижче 8 °С, вмикається опалювальний насос і перекачує воду в опалювальній системі. Якщо температура лінії подачі опалення опускається нижче 5 °С, вмикається прилад і нагріває опалювальний контур при бл. до 30 °С.

Якщо температура накопичувача - також у положенні регулятора температури гарячої води 0 - опускається нижче 10 °С, накопичувач нагрівається до 15 °С.



Увага!

Небезпека замерзання частин всієї установки.

Циркуляція води через всю опалювальну установку не може бути забезпечена за допомогою функції морозозахисту.

4.9.2 Морозозахист шляхом спорожнювання

Інший варіант морозозахист полягає в тім, щоб спорожнити опалювальну установку й прилад. При цьому необхідно переконатися в тім, що як установка, так і прилад спорожнюються повністю.

Також необхідно спорожнити всі водопроводи холодної й гарячої води в будинку й накопичувач гарячої води в приладі.

Проконсультуйтеся із цього приводу у своєму спеціалізованому підприємстві.

4.10 Техобслуговування

4.10.1 Техогляд/техобслуговування

Умовою тривалої готовності до експлуатації, експлуатаційній безпеці, надійності й довгому терміну служби є щорічне проведення огляду/техобслуговування приладу фахівцем.



Небезпека!

Небезпека матеріального збитку й травм людей через неправильне поводження!

Ніколи не намагайтеся самостійно виконати роботи з техобслуговування або ремонтні роботи на своєму компактному газовому приладі.

Доручіть виконання цих робіт акредитованому спеціалізованому підприємству. Ми рекомендуємо укласти договір на техобслуговування.

Невиконане техобслуговування може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці приладу й привести до матеріального збитку й травм людей.

Регулярне техобслуговування забезпечує оптимальний ККД й, тим самим, економічну експлуатацію Вашого компактного газового приладу.

4.10.2 Вимір, виконуваний сажотрусом



Увага!

Будь ласка, зверніть увагу, що вимір повинне виконуватися за методом основного струменя потоку!



Вказівка!

Описані в цьому розділі вимірювальні і контрольні роботи виконуються тільки Вашим сажотрусом.

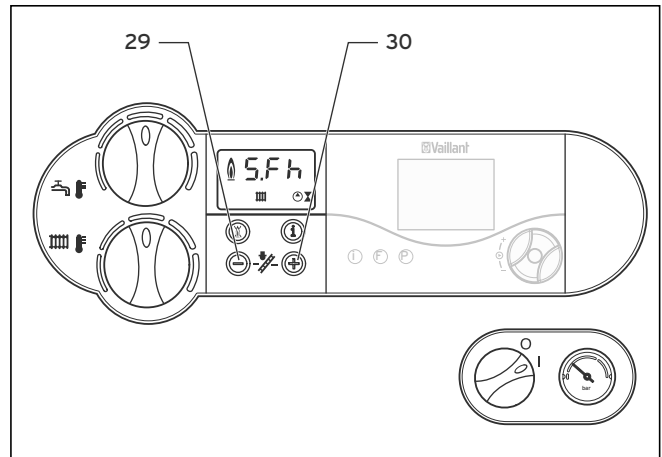


Рис. 4.15 Виміри, виконуваний сажотрусом

- Активуйте режим сажотрус одночасним натисканням кнопок „+” (30) і „-” (29) системи DIA.
Індикація DIA:
S.Fh = Режим сажотрус Опалення.
S.Fb = Режим сажотрус Гаряча вода
- Здійснюєте виміри не раніше ніж через 2 хвилини після початку роботи приладу.
- Одночасним натисканням кнопок „+” і „-” Ви можете знову вийти з режиму вимірів. Вихід з режиму вимірів відбувається й у тому випадку, якщо Ви протягом 15 минут не натискаєте ні одну із кнопок.

Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o.

Al. Krakowska 106 ■ 02-256 Warszawa ■ Tel. 0 22 / 323 01 10 ■ Fax 0 22 / 323 01 13
Infolinia 0 801 804 444 ■ www.vaillant.pl ■ vaillant@vaillant.pl

Бюро Vaillant в Москве

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29
info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 101 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25
info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Для республики Беларусь

Vaillant GmbH ■ Berghauser Strasse 40 ■ D-42850 Remscheid
Telefon: +49 21 91 / 18 25 65 ■ Telefax: +49 21 91 / 18 30 90
www.vaillant.de ■ info@vaillant.de

0020014601_02 PLRUUA 062007